

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **10. 09. 2015**

NÁVRH

na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu časti pozemkov parc. č. 666 a parc. č. 665 nachádzajúcich sa na Sklodowskej ulici č. 1 v Bratislave, k. ú. Petržalka pre spoločnosť DAMP, spol. s r.o. so sídlom v Bratislave a nájmu časti pozemku parc. č. 663/3, časti pozemku parc. č. 665, časti pozemku parc. č. 666 a pozemku parc. č. 667 nachádzajúcich sa na Sklodowskej ulici č. 1 v Bratislave, k. ú. Petržalka pre FC Petržalka akadémia, o. z. so sídlom v Trnave

Predkladateľ :

Mgr. Martin Maruška, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný :

Ing. Miroslav Bialko, v. r.
vedúci oddelenia správy
nehnuteľností

Spracovateľ :

Ing. Michaela Handreichová, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Jana Sedláková, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Materiál obsahuje :

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť s prílohami
4. Zmluvu o nájme č. 07 83 0670 07 00 a dodatky 1-5
5. Zmluvu o nájme pozemku č. 08 83 0586 12 00
6. Zmluvu o nájme pozemkov č. 08 83 1192 08 00
7. Snímky z mapy 5x
8. Stanoviská odborných útvarov magistrátu (15x)
9. Návrh dodatku č. 6 k Zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00
10. Návrh dodatku č.1 k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0586 12 00

Návrh uznesenia

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom časti pozemku parc. č. 666 – ostatná plocha vo výmere 1 472 m² a časti pozemku parc. č. 665 – ostatná plocha vo výmere 133 m², v k. ú. Petržalka, nachádzajúcich sa na Sklodowskej ulici č.1, za účelom vybudovania a prevádzkovania verejnoprospešného komplexu hokejovej haly s príslušenstvom pre spol. DAMP, spol. s r. o. so sídlom Majerníková 23, Bratislava, IČO 46473181 na dobu určitú do 25.10.2047 odo dňa účinnosti zmluvy za nájomné **0,15 Eur/m²/rok**, čo predstavuje pri výmere 1 605 m² ročne sumu vo výške **240,75 Eur** a

nájom časti pozemku parc. č. 663/3 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 313 m², časti pozemku parc. č. 665 – ostatné plochy o výmere 8 444 m², časti pozemku 666 – ostatné plochy o výmere 10 513 m² a pozemku parc. č. 667 – ostatné plochy o výmere 4 421 m² v k. ú. Petržalka, nachádzajúcich sa na Sklodowskej ulici č. 1, za účelom vybudovania a užívania športových ihrísk s príslušenstvom pre FC Petržalka akadémia, o. z. so sídlom Pekárska 11, Trnava, IČO 00688959 na dobu určitú do 11.10.2047 odo dňa účinnosti zmluvy, za nájomné **0,03 Eur/m²/rok**, čo predstavuje pri výmere 24 691 m² ročne sumu vo výške **740,73 Eur**,

s podmienkou :

Dodatky budú nájomcami – DAMP, spol. s r.o. a FC Petržalka akadémia, o. z. podpísané do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatky v tejto lehote nebudú nájomcami podpísané, toto uznesenie stratí platnosť.

Dôvodová správa

PREDMET NÁJMU : nájom časti pozemkov vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy registra „C“ parc. č. 666 – vo výmere 1 472 m² a parc. č. 665 – vo výmere 133 m², k. ú. Petržalka, na ulici M. C. Sklodowskej č. 1 v Bratislave, spolu vo výmere 1 605 m² a nájom časti pozemku vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy registra „C“ parc. č. 663/3 vo výmere 1 313 m², časti pozemku parc. č. 666 - vo výmere 10 513 m², časti pozemku parc. č. 665 - vo výmere 8 444 m² a pozemku parc. č. 667 - vo výmere 4 421 m² v k. ú. Petržalka, na ulici M. C. Sklodowskej č. 1 v Bratislave, spolu vo výmere 24 691 m²

ŽIADATELIA : 1) spol. DAMP, spol. s r.o.
Majerníková 23
841 05 Bratislava
a
2) FC Petržalka akadémia, o. z.
Pekárska 11
917 01 Trnava

ÚČEL NÁJMU : 1) vybudovanie a prevádzkovanie verejnoprospešného komplexu hokejovej haly s príslušenstvom
2) vybudovanie a užívanie športových ihrísk s príslušenstvom

DOBA NÁJMU : 1) doba určitá odo dňa účinnosti zmluvy do 25.10.2047
2) doba určitá odo dňa účinnosti zmluvy do 11.10.2047

VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO :

1) **0,15 Eur/m²/rok** za celý predmet nájmu - stanovené v zmysle žiadosti spoločnosti DAMP, spol. s r.o. ktorá požiadala o nájom časti pozemku parc. č. 666 vo výmere 1 472 m² a nájom časti pozemku 665 vo výmere 133 m², k. ú. Petržalka. Pri celkovej výmere pozemkov 1 605 m² predstavuje nájomné sumu **240,75 Eur/rok**.

V zmysle Rozhodnutia č. 28/2011 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a predbežnej odplaty za vecné bremeno, je nájomné za pozemok stanovené vo výške 0,50 Eur/m²/rok (podľa tabuľky 100, položka 192) čo by pri výmere pozemku 1 605 m² predstavovalo sumu 802,50 Eur/rok.

2) **0,03 Eur/m²/rok** za celý predmet nájmu - stanovené v zmysle žiadosti spoločnosti FC Petržalka akadémia, o. z. ktorá požiadala o nájom nasledovných pozemkov: časti pozemku parc. č. 666 vo výmere 10 513 m², časti pozemku parc. č. 663/3 vo výmere 1 313 m², časti pozemku parc. č. 665 vo výmere 8 444 m² a pozemku parcelné číslo 667 vo výmere 4 421 m², k. ú. Petržalka. Pri celkovej výmere pozemkov 24 691 m² predstavuje nájomné sumu **740,73 Eur/rok**.

V zmysle Rozhodnutia č. 28/2011 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a predbežnej odplaty za vecné bremeno, je nájomné za pozemok stanovené vo výške 0,50 Eur/m²/rok (podľa tabuľky 100, položka 192) čo by pri celkovej výmere pozemkov 24 691 m² predstavovalo sumu 12 345,50 Eur/rok.

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU:

1)

Parc. č.	LV	druh pozemku	celková výmera v m ²	výmera predmetu nájomu v m ²
666	1748	ostatné plochy	11 985	1 472
665	1748	ostatné plochy	8 577	133
Spolu				1 605

2)

Parc. č.	LV	druh pozemku	celková výmera v m ²	výmera predmetu nájomu v m ²
663/3	1748	zastavané plochy a nádvoria	4 204	1 313
666	1748	ostatné plochy	11 985	10 513
665	1748	ostatné plochy	8 577	8 444
667	1748	ostatné plochy	4 421	4 421
Spolu				24 691

SKUTKOVÝ STAV :

FC Petržalka akadémia, o. z. má prenajatú časť stavby súpisné číslo 1816 na pozemku parc. č. 661 – nebytové priestory vo výmere 6 232,75 m², pozemok parc. č. 662 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 523 m² a pozemok parc. č. 663/1 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17 056 m², na ulici M. C. Sklodowskej, orientačné číslo 1 v Bratislave, k. ú. Petržalka. Účelom nájmu je vybudovanie a užívanie športových ihrísk s príslušenstvom. Športový komplex bude pozostávať:

- z výukového, ubytovacieho a stravovacieho zariadenia, zo zabezpečenia športovej regenerácie, poskytovania zdravotníckych a masérskych služieb pre športovcov, prevádzkovanie predajne a servisu športových potrieb
- z 3 futbalových ihrísk, z toho 1 s umelou trávou
- zo športovej haly
- z ihrísk pre beach volejbal, beach futbal, tenis, squash.

Nájomnou zmluvou číslo 07 83 0670 07 00 vrátane dodatkov 1-5 má FC Petržalka akadémia, o. z. uzatvorený nájom na dobu určitú 40 rokov od 12.10.2007 do 11.10.2047. Výška nájomného je 790,41 Eur/rok.

FC Petržalka akadémia, o. z. má prenajatý pozemok 665 – ostatné plochy vo výmere 8 577 m², pozemku parc. č. 666 – ostatné plochy vo výmere 11 985 m² a pozemku parc. č. 667 – ostatné plochy vo výmere 4 421 m² na ulici M. C. Sklodowskej, orientačné číslo 1 v Bratislave, k. ú. Petržalka, zapísaných na liste vlastníctva č. 1748, vo vlastníctve a priamej správe Hlavného mesta SR Bratislavy. Účelom nájmu je údržba jestvujúcej zelene a príprava územia na realizáciu zámeru športovo - rekreačného centra.

Zmluvou o nájme pozemkov číslo 08 83 1192 08 00 má FC Petržalka akadémia, o. z. uzatvorený nájom na dobu určitú 10 rokov od 30.12.2008 do 29.12.2008. Výška nájomného je 832,00 Eur/rok.

Spoločnosť DAMP, spol. s r.o. má prenajatý pozemok parc. č. 663/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 370 m² a pozemok parc. č. 663/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4282 m² na ulici M. C. Sklodowskej, orientačné číslo 1 v Bratislave, k. ú. Petržalka. Účelom nájmu je vybudovanie a prevádzkovanie verejnoprospešného komplexu hokejovej haly s príslušenstvom.

Zmluvou o nájme pozemku číslo 08 83 0586 12 00 má spoločnosť DAMP, spol. s r.o. uzatvorený nájom na dobu určitú 35 rokov od 26.10.2012 do 25.10.2047. Výška nájomného je 1 147,80 Eur/rok.

Žiadosťou číslo MAGS SNM 39805/2015-46942 zo dňa 12.3.2015 žiadatelia FC Petržalka akadémia o. z. a DAMP, spol. s r.o. požiadali o zmenu nájomných zmlúv. Dôvodom a účelom vzájomnej dohody žiadateľov je:

- dodatkom č. 4 z roku 2012 k nájomnej zmluve č. 07 83 0670 07 00 uzatvorenej medzi hlavným mestom SR Bratislavou a FC Petržalkou bola odčlenená časť pozemku DAMP za účelom výstavby a prevádzky verejnoprospešného komplexu hokejovej haly s príslušenstvom. V tom čase nebol ešte jasný zámer a účel využitia objektu bývalej základnej školy
- po udelení súhlasu hlavného mesta SR Bratislavy FC Petržalke akadémii, o. z. v roku 2013 na rekonštrukciu objektu, FC Petržalka kompletne zrekonštruovala objekt bývalej školy a od septembra 2014 využívajú priestory školy 2 subjekty – Združenie pre Francúzsku školu v Bratislave a súkromná športová stredná odborná škola
- nakoľko v objekte momentálne pôsobí cca 300 detí, vznikla potreba vybudovania školského dvora dostupného priamo z objektu školy
- zámenou pozemkov bude mať územie zároveň logické členenie a subjektom bude umožnený prístup na pozemky z dvoch strán

Zámer využitia predmetu nájmu a dôvod zmeny nájomných zmlúv:

- FC Petržalka akadémia, o. z. zastrešuje mládežnícky futbalový klub, v ktorom pôsobí viac ako 300 detí v 14- ich vekových kategóriách
- tréningové jednotky sú pre deti do 12 v priemere 3x za týždeň, staršie deti trénujú 4x týždenne plus cez víkendy majú majstrovský zápas
- FC Petržalka akadémia, o. z. používa v súčasnosti 2 veľké futbalové ihriská a jedno malé futbalové ihrisko, všetky s prírodným trávnikom
- vzhľadom na kvantitu hráčov, tréningových jednotiek a neustále sa zväčšujúci záujem detí o tréningovanie v klube je nevyhnutné vybudovať ďalšie futbalové ihrisko
- ideálne riešenie pre akadémiu je vybudovať ihrisko s umelým trávnikom, ktoré je možné využívať aj v zime. Momentálne chodia deti v zime trénovať na umelé trávniky (fakulta telesnej výchovy a športu), kde vzhľadom na cenu prenájmu ihriska nemôžu plnohodnotne trénovať a FC Petržalku akadémiu, o. z. to výrazne finančne zaťažuje
- ihrisko je možné vybudovať na pozemkoch, ktoré má FC Petržalka akadémia, o. z. v predmete Zmluvy o nájme pozemkov č. 08 83 1192 08 00. Zmluva je však uzatvorená na dobu určitú do 29.12.2018, čo je vzhľadom na výšku investície (cca 600.000 Eur) veľmi krátka doba
- futbalové ihrisko s umelou trávou v konkrétnom rozmere je v Bratislave len jedno, ktoré využíva len jeden futbalový klub
- podporu výstavby takéhoto ihriska aj s prísľubom finančnej pomoci už prejavili:
 - Bratislavský futbalový zväz
 - Mestská časť Bratislava - Petržalka
 - Úrad vlády SR
- ihrisko s umelým povrchom v tejto lokalite by výrazne pomohlo pri výchove mládeže

Žiadatelia žiadajú o úpravu zmlúv o nájme nasledovne:

1. V Zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00 uzatvorenej medzi FC Petržalka akadémia a hlavným mestom SR Bratislavou sa predmet nájmu rozšíri o časť pozemku parc. č. 663/3 o výmere 1 313 m². Celková výmera predmetu nájmu bude 25 124,75 m².
2. V Zmluve o nájme pozemkov č. 08 83 1192 08 00 uzatvorenej medzi FC Petržalka akadémia a hlavným mestom SR Bratislavou sa predmet nájmu zúži o časť pozemku parc. č. 666 o výmere 1 472 m² a o časť pozemku parc.č. 665 o výmere 133 m². Celková výmera predmetu nájmu bude 23 378 m².
3. Zmluva o nájme pozemkov č. 08 83 1192 08 00 uzavretá medzi FC Petržalka akadémia o. z. a hlavným mestom SR Bratislavou sa zruší a predmet nájmu v zmysle tejto zmluvy prejde v celom rozsahu pod Zmluvu o nájme č. 07 83 0670 07 00, pričom na celý predmet nájmu (všetky parcely) sa budú vzťahovať podmienky podľa Zmluvy o o nájme č. 07 83 0670 07 00 , t.j. doba nájmu na celý predmet nájmu bude 40 rokov a výška nájmu sa bude spravovať podľa podmienok uvedených v Zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00. Celková výmera predmetu nájmu bude 48 502,75 m².
4. V Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0586 12 00 medzi spoločnosťou DAMP, spol. s r.o. a hlavným mestom SR Bratislavou sa predmet nájmu rozšíri o časť pozemku parc. 666 o výmere 1 472 m² a časť pozemku parc. č. 665 o výmere 133 m² a zúži o časť pozemku parc. č. 663/3 o výmere 1313 m². Celková výmera predmetu nájmu bude 7 944 m².
5. Spoločnosť DAMP spol. s r.o. žiada, aby prešla časť pozemku parc. č. 666 o výmere 1 472 m² a časť pozemku parc. č. 665 o výmere 133 m² do predmetu nájmu spoločnosti DAMP spol. s r.o. podľa podmienok v zmysle Zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0586 12 00 (doba nájmu na 35 rokov, rovnaké finančné podmienky)
6. Všetky zmeny v žiadosti budú vysporiadané v dodatkoch k nájomným Zmluvám č. 08 83 0586 12 00 a 07 83 0670 07 00.

STANOVISKÁ K NÁJMU

- Referát cestného správneho orgánu – Nejedná sa o miestne komunikácie I. a II. triedy. K nájmu pozemkov sa nevyjadrujú.
- Oddelenie dopravného inžinierstva – v zmysle platného ÚPN pozemok parc. č. 666 nie je dotknutý žiadnym dopravným výhľadovým zámerom. K nájmu pozemku nemajú pripomienky.
- k nájmu časti pozemku 663/3 – nemajú pripomienky.
- Oddelenie správy komunikácií – nájmom časti pozemku parc. č. 666 a parc. č. 663/3 v k. ú. Petržalka nepríde k zásahu do komunikácií.
- Oddelenie územného rozvoja mesta – Územný plán hl. mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. 663/3 funkčné využitie územia : občianska vybavenosť lokálneho významu, číslo funkcie 202, ide o územia občianskej vybavenosti slúžiace pre umiestňovanie stavieb a zariadení lokálneho významu, predovšetkým pre obyvateľstvo bývajúce v spádovom území. V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu zariadenia športu, telovýchovy a voľného času.
- Územný plán hl. mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. 666 funkčné využitie územia : šport, telovýchova a voľný čas, číslo funkcie 401. Prevládajúce spôsoby využitia funkčných plôch sú: kryté a otvorené ihriská, zariadenia a areály športu, telovýchovy a voľného času.
- Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene – pozemky určené na nájom sa nachádzajú v území, v ktorom platí podľa zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov I. stupeň ochrany t. j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana. Pozemok nie je plochou verejnej zelene. Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene nemá námietky voči nájmu časti pozemku 663/3 a časti pozemku 666 v k. ú. Petržalka na požadovaný účel.
- Oddelenie legislatívno - právne – nevedie súdny spor voči žiadateľom.
- Oddelenie územných generelov a GIS – bez pripomienok.

- Oddelenie kultúry, školstva, športu a mládeže – nemá pripomienky.
- Finančné oddelenie – neevídujú voči žiadateľovi žiadne pohľadávky.
- Oddelenie miestnych daní a poplatkov – neevídujú voči žiadateľom žiadne pohľadávky.

Navrhované riešenie:

Z dôvodu odčlenenia časti pozemku spoločnosti DAMP, spol. s r. o. za účelom výstavby a prevádzky verejnoprospešného komplexu hokejovej haly s príslušenstvom a odčlenenia časti pozemku FC Petržalka akadémia, o. z. za účelom rekonštrukcie objektu bývalej školy pre dva subjekty Združenie pre Francúzsku školu v Bratislave a Súkromnú športovú strednú odbornú školu, predkladáme návrh na nájom pozemkov ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

FC Petržalka akadémia , o.z. , Pekárska 11 , 917 01 Trnava

a

DAMP , spol. s.r.o. , Majerníkova 23 , 841 05 Bratislava



MAG0P00IGYYP

527

MAGISTRÁT HL. MESTA BRATISLAVY	
17.03.2015	
46942	
PLATÍ	DO

MAGISTRÁT 31.03.2015

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy

Oddelenie správy nehnuteľností

Primaciálne námestie 1

814 99 Bratislava

V Bratislave, dňa 11.03. 2015

Vec: Žiadosť o súhlas so zámenou pozemkov a zmenou nájomných zmlúv

Žiadatelia **FC Petržalka akadémia o.z.** , so sídlom Pekárska 11 , 917 01 Trnava , IČO: 00688959 (ďalej len „FC Petržalka“) a **DAMP , spol. s.r.o.** , so sídlom Majerníkova 23 , 841 05 Bratislava , IČO: 46 473 181 (ďalej len „spoločnosť DAMP“) sa vzájomne dohodli na zámene pozemkov , ktoré majú v nájme od Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava (ďalej len „hl. mesto Bratislava“) a týmto listom žiadajú hl. mesto Bratislava o súhlas so zámenou pozemkov :

a) FC Petržalka súhlasí s odstúpením časti pozemku na parcele č. 666 o výmere 1 605 m² , katastrálne územie Petržalka , LV 1748 , ktorý má v nájme na základe nájomnej zmluvy č. 08 83 1192 08 00 , v prospech spoločnosti DAMP.

b) Spoločnosť DAMP súhlasí s odstúpením časti pozemku na parcele č. 663/3 o výmere 1 313 m² , katastrálne územie Petržalka , LV 1748 , ktorý má v nájme na základe nájomnej zmluvy č. 08 83 0586 12 00 , v prospech FC Petržalka.

Dôvodom a účelom vzájomnej dohody žiadateľov je :

- dodatkom č.4 z roku 2012 k nájomnej zmluve č. 07 83 0670 07 00 medzi hl. mestom Bratislava a FC Petržalkou bola odčlenená časť pozemku spoločnosti DAMP za účelom výstavby a prevádzky verejnoprospešného komplexu hokejovej haly s príslušenstvom. V tom čase nebol ešte jasný zámer a účel využitia objektu bývalej základnej školy
- po udelení súhlasu hl. mesta Bratislava FC Petržalke v roku 2013 na rekonštrukciu objektu, FC Petržalka kompletne zrekonštruovala objekt bývalej školy a od septembra 2014 využívajú priestory školy 2 subjekty - Združenie pre Francúzku školu v Bratislave a Súkromná športová stredná odborná škola.
- nakoľko objekt momentálne pôsobí cca 300 detí, vznikla potreba vybudovania školského dvora dostupného priamo z objektu školy

[Handwritten signature]

- zámenou pozemkov bude mať územie zároveň logické členenie a subjektom bude umožnený prístup na pozemky z dvoch strán

Zámer využitia predmetu nájmu 08 83 1192 08 00 a dôvod zmeny nájomných zmlúv (bod c):

- FC Petržalka akadémia zastrešuje mládežnícky futbalový klub, v ktorom pôsobí viac ako 300 detí v 14-stich vekových kategóriách.
- tréningové jednotky sú pre deti do 12 v priemere 3x za týždeň, staršie deti trénujú 4x týždenne plus cez víkendy majú majstrovský zápas.
- FC Petržalka akadémia používa v súčasnosti v nájme 2 veľké futbalové ihriská a jedno malé futbalové ihrisko, všetky s prírodným trávnikom
- vzhľadom na kvantitu hráčov, tréningových jednotiek a neustále sa zväčšujúci záujem detí o tréningy v našom klube je nevyhnutnosť vybudovania ďalšieho futbalového ihriska
- ideálne riešenie pre akadémiu je vybudovať ihrisko s umelým trávnikom, ktoré je možné využívať aj v zime. Momentálne chodia naše deti v zime trénovať na umelé trávniky (fakulta telesnej výchovy a športu), kde vzhľadom na cenu prenájmu ihriska nemôžeme plnohodnotne trénovať a akadémiu to výrazne finančne zaťažuje
- ihrisko je možné vybudovať na pozemkoch ktoré má akadémia v predmete nájomnej zmluvy č. 08 83 1192 08 00, zmluva je však uzavretá na dobu určitú do roku 2018, čo je vzhľadom na výšku investície (cca 600.000 eur) veľmi krátka doba
- futbalové ihrisko s umelou trávou v korektnom rozmere je v Bratislave len jedno, ktoré využíva len jeden futbalový klub
- podporu výstavby takéhoto ihriska aj s prísľubom finančnej pomoci už prejavili:
 - Bratislavský futbalový zväz
 - Mestská časť Petržalka
 - Úrad vlády SR
- ihrisko s umelým povrchom v tejto lokalite by výrazne pomohol pri výchove mládeže

Po schválení predmetnej zámeny žiadame taktiež o úpravu zmien v zmluvách o nájme podľa tejto postupnosti :

- a) v zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00 medzi FC Petržalka a hl. mestom Bratislava sa predmet nájmu rozšíri o časť pozemku na parc. č. 663/3 o výmere 1 313 m². Celková výmera predmetu nájmu tak bude 25 124 , 75 m²
- b) v zmluve nájme č. 08 83 1192 08 00 medzi FC Petržalka a hl. mestom Bratislava sa predmet nájmu zúži o časť pozemku na parc. č. 666 o výmere 1 605 m². Celková výmera predmetu nájmu tak bude 23 378 m²
- c) zmluva o nájme č. 08 83 1192 08 00 medzi FC Petržalka a hl. mestom Bratislava sa zruší a predmet nájmu v zmysle tejto zmluvy prejde v celom rozsahu pod zmluvu o nájme č. 07 83 0670 07 00 medzi FC Petržalka a hl. mestom Bratislava , pričom na celý predmet nájmu (všetky parcely) sa budú vzťahovať podmienky podľa zmluvy o nájme č. 07 83 0670 07 00 tj. doba nájmu na celý predmet nájmu bude 40 rokov a výška nájmu sa bude spravovať podľa podmienok uvedených v zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00. Celková výmera predmetu nájmu tak bude 48 502 , 75 m²

- d) v zmluve o nájme č. 08 83 0586 12 00 medzi spoločnosťou DAMP a hl. mestom Bratislava sa predmet nájmu rozšíri o časť pozemku na parc. č. 666 o výmere 1 605 m² a zúži o časť pozemku na parc. č. 663/3 o výmere 1 313 m². Celková výmera predmetu nájmu tak bude 7 944 m²
- e) prešla časť pozemku na parc. č. 666 o výmere 1 605 m² do predmetu nájmu spoločnosti DAMP podľa podmienok v zmysle zmluvy o nájme č. 08 83 0586 12 00 (doba nájmu na 35 rokov, rovnaké finančné podmienky)
- f) všetky zmeny uvedené v tejto žiadosti boli vysporiadané v dodatkoch k nájomným zmluvám č. 08 83 0586 12 00 a 07 83 0670 07 00

V prípade kladného vybavenia našej žiadosti zámeny pozemkov, si dovoľujeme následne zdvorilo požiadať hl. mesto Bratislava ako majiteľa predmetných pozemkov, o bezodkladný zápis novo navrhovaného geometrického plánu číslo 3/2015 zo dňa 26.01. 2015 vyhotoveného Ing. Rudolfom Baťom, úradne overeného dňa 12.02. 2015 Ing. Monikou Vlčkovou pod číslom 189/2015 (ďalej len „geometrický plán č. 3/2015 zo dňa 26.01. 2015“) a predmetných dodatkov k nájomným zmluvám do katastra nehnuteľností.

Konkrétne vyčlenenie častí pozemkov, ktoré sú predmetom zámeny a tejto žiadosti, vyplýva z geometrického plánu číslo 3/2015 zo dňa 26.01. 2015, ktorý tvorí prílohu k tejto žiadosti.

FC Petržalka a spoločnosť DAMP týmto ďakujú za kladné vybavenie tejto žiadosti , nakoľko jej schválenie do značnej miery pomôže rozvoju športu a vzdelávania v objekte na ulici M.C. Skłodowskej.

S úctou ,

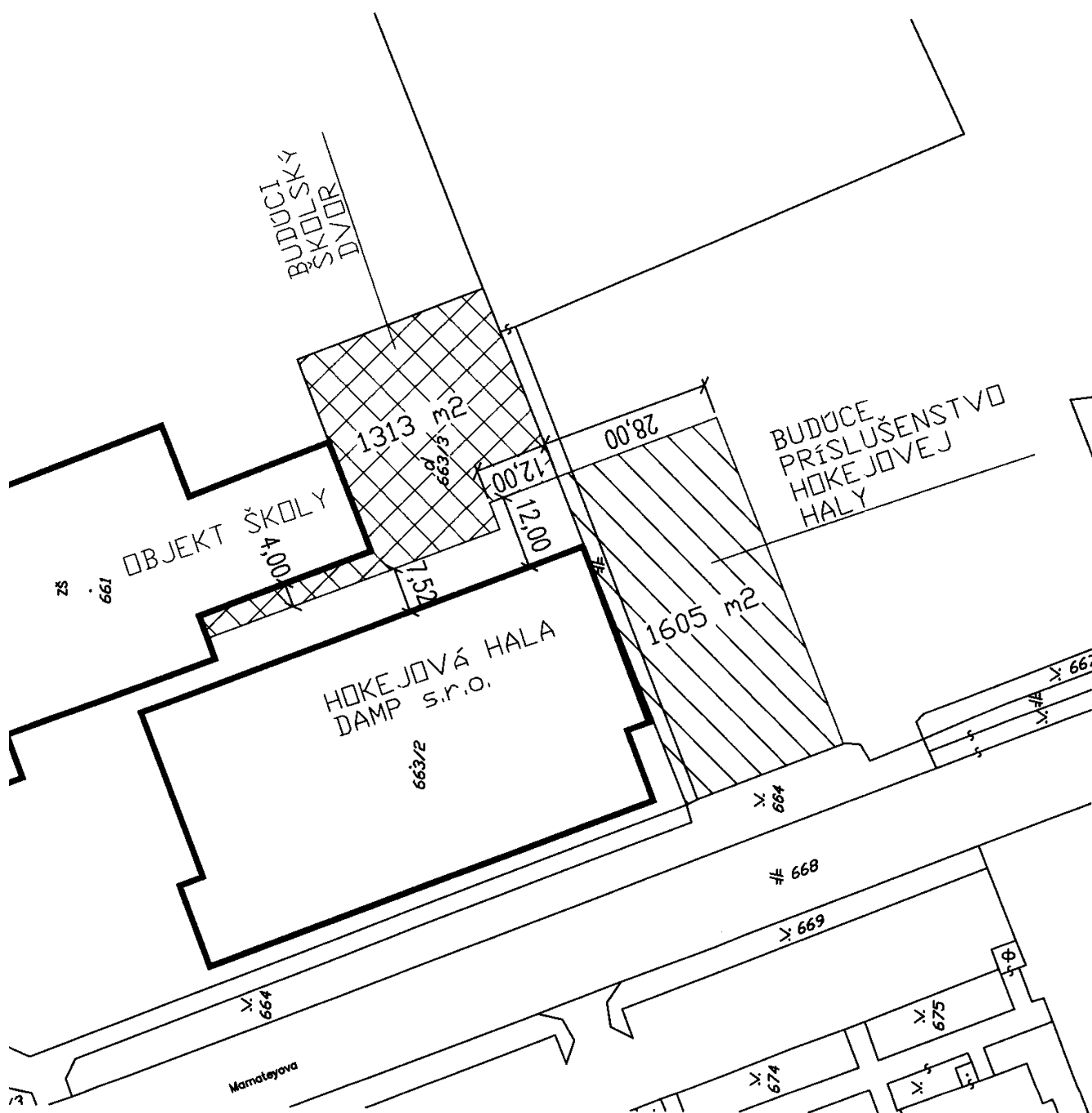
Ing. Marek Mojto
predseda FC Petržalka akadémia
fc.petrzalka.akademia@gmail.com
tel.: 0948 323 003

Jozef Pinček
konateľ DAMP , spol. s.r.o.
zimnystadionpetrzalka@gmail.com
tel.: 0905 640 947

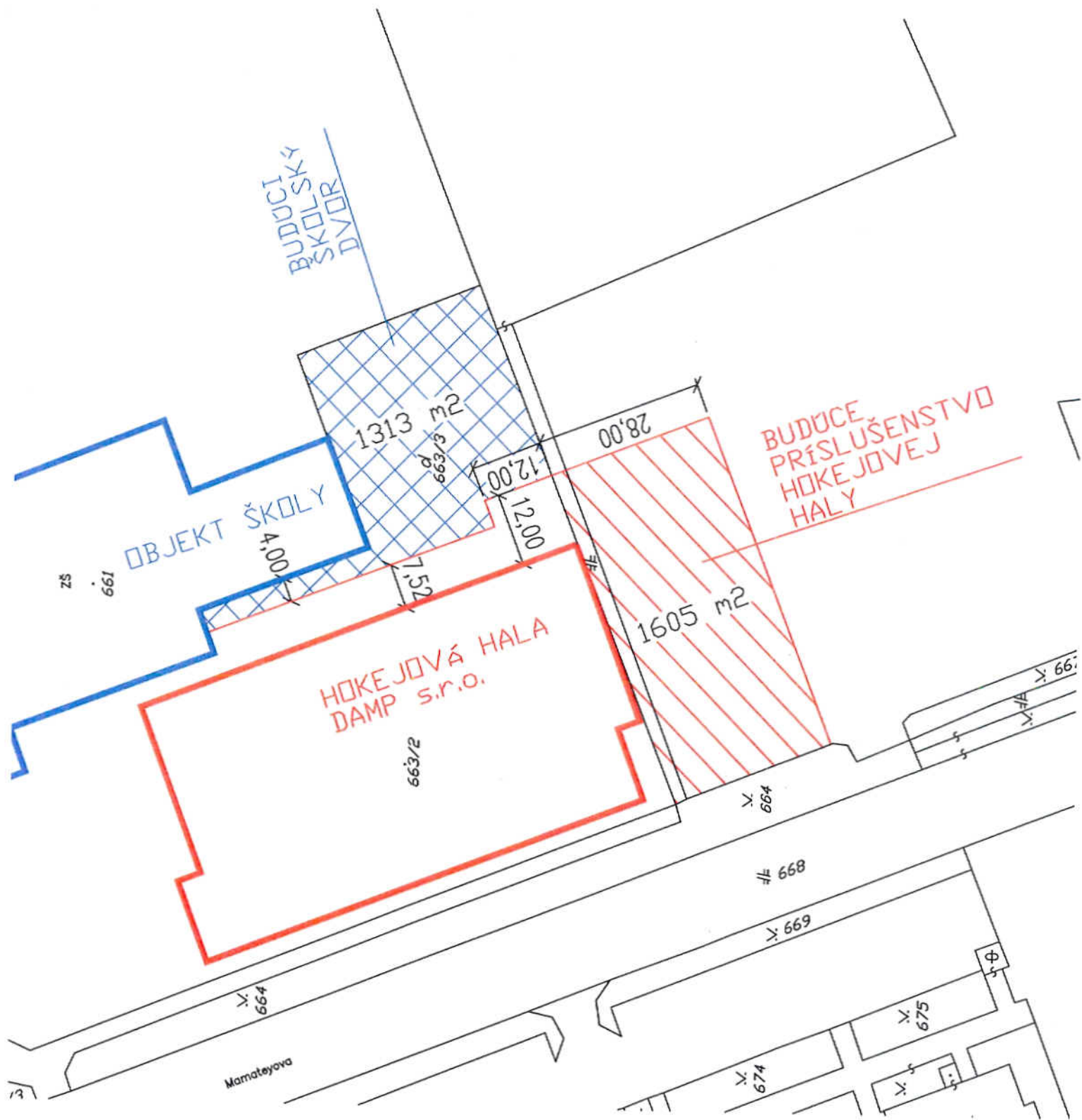
Prílohy:

- geometrický plán číslo 3/2015 zo dňa 26.01. 2015
- prehľadová situácia
- fotografia existujúceho stavu
- vizualizácia budúceho stavu
- výpis z Obchodného registra firmy DAMP , spol. s.r.o.
- výpis z registra občianskych združení pre FC Petržalka akadémia

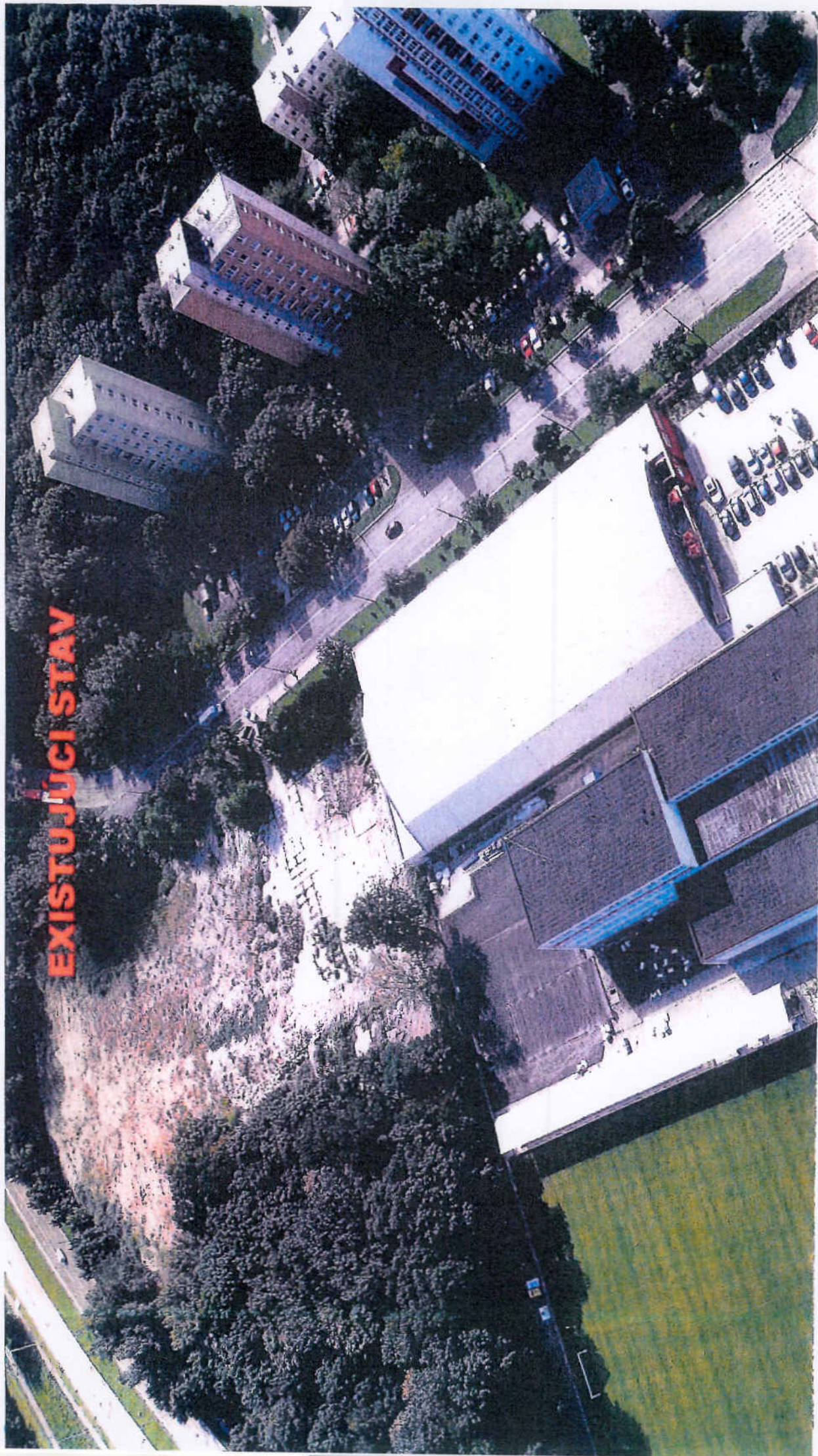
Prehľadová situácia



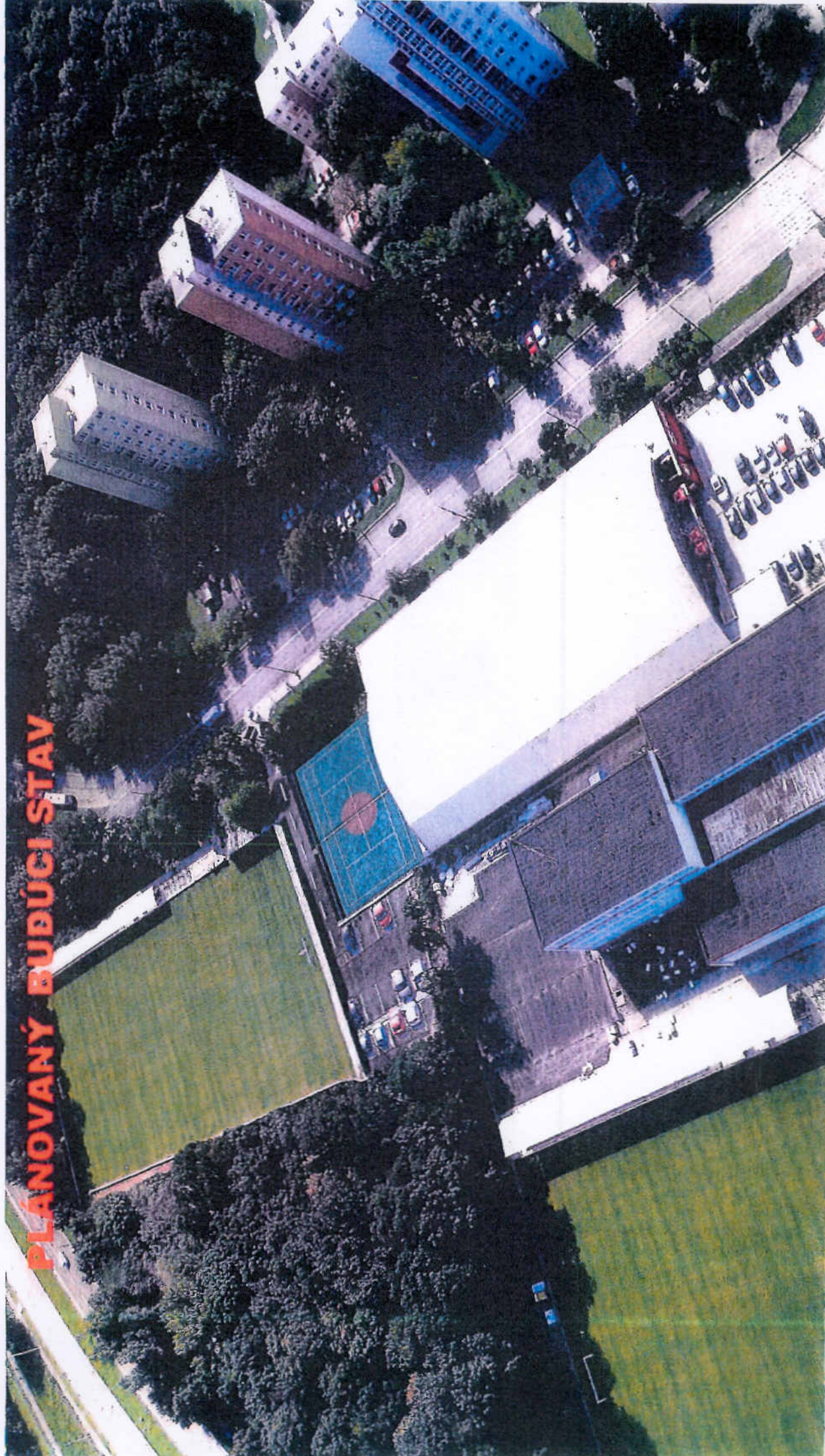
Prehľadová situácia



EXISTUJÚCI STAV



PLÁNOVANÝ BUDÚCI STAV



ZMLUVA O NÁJME č. 07 83 0670 07 00

Zmluvné strany

Prenajímateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: Andrejom Ďurkovským, primátorom mesta
peňažný ústav: VÚB Bratislava - mesto
číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 603 481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

nájomca: Telovýchovná jednota Polygraf Venglošova futbalová akadémia
so sídlom Pri seči 1, 851 01 Bratislava
zastúpená Jozefom Venglošom, predsedom PVFA
peňažný ústav
číslo účtu:
IČO: 00688959

(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka zmluvu o nájme nehnuteľností

ČL I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – stavby a pozemkov nachádzajúcich sa na U. Marie Curie - Skłodowskej v Bratislave, k. ú. Petržalka
- stavba, súpisné číslo 1816, postavená na pozemku parc. č. 661 zastavaná plocha 3161 m²,
- pozemku, parc. č. 662 o výmere 523 m² a parc. č. 663 o výmere 24 708 m².
2. Prenajímateľ z titulu vlastníctva prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok nehnuteľnosti:
- časť stavby na pozemku parc. č. 661, vo výmere 4 876 m², súpisné číslo 1816, pozemok parc. č. 662, druh pozemku zastavaná plocha, vo výmere 523 m², časť pozemku parc. č. 663, zastavaná plocha vo výmere 23 821 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Celková výmera predmetu nájmu je 29 220 m².
Nehnuteľnosti sa nachádzajú v Bratislave, k. ú. Petržalka, a sú zapísané na LV č. 1748. Kópia katastrálnej mapy tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Predmetom nájmu nie sú nebytové priestory, služobný byt nachádzajúce sa v objekte a časť pozemku v nasledovnom rozsahu:
- nebytové priestory v pavilóne B1, II. poschodie, o rozlohe 413,25 m² užívané spoločnosťou Johannes Senio Service, s.r.o., so sídlom Včernicova 9, 841 05 Bratislava.

Lx Zmluva preuzatá: " " B. 12. 07

IČO: 35 872 144 na základe zmluvy o nájme nebytového priestoru č. 1/2005 zo dňa 26.09.2005 v znení dodatku č. 1 zo dňa 25.01.2006 a dodatku č. 2 zo dňa 11.09.2006 uzavretej na dobu určitú do 31.07.2010 pre účely prevádzkovania súkromnej strednej odbornej školy pre prácu so seniormi,

- nebytové priestory o rozlohe 55,30 m² užívané MUDr. Máriou Zaymusovou, so sídlom na Ul. Marie Curie-Sklodowskej, 851 04 Bratislava, IČO: 31 760 627 na základe zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 1/2006 zo dňa 23.05.2006 uzavretej na dobu určitú do 31.08.2011 pre účely poskytovania zdravotnej starostlivosti v odbore stomatológ,
- nebytové priestory v pavilóne B1, I. a II. poschodie o rozlohe 888,2 m², užívané spoločnosťou S.E.I.N. sollertia, s.r.o., so sídlom Podzáhradná 49, 821 07 Bratislava 2, IČO: 35 969 318 na základe zmluvy o nájme č. 2/2006 zo dňa 27.06.2006 a dodatku č. 1 zo dňa 29.09.2006 uzavretej na dobu určitú do 31.07.2011 pre účely prevádzkovania súkromnej základnej školy pre intelektovo nadaných žiakov,
- služobný byt o výmere 68,84 m², užívaný nájomcom Jozefom Adamíkom s rodinou, na základe rozhodnutia o pridelení služobného bytu zo dňa 07.09.1978,
- pozemok o výmere 887 m², užívaný Jánom Krehňavým, bytom Gwerkovej 27, 851 04 Bratislava na základe zmluvy o nájme zo dňa 14.09.2005 uzavretej na dobu určitú do 30.06.2010 za účelom užívania predmetu nájmu - tenisové kurty na iné ako podnikateľské účely najmä pre žiakov základnej školy.

Po skončení nájmu budú vyššie uvedené priestory a časť pozemku prenajaté nájomcovi dodatkom k tejto zmluve, predmetom ktorého bude rozšírenie predmetu nájmu.

4. Prenajímateľ vyhlasuje, že k predmetu nájmu sa okrem práv prenajímateľa neviažu žiadne ďalšie vlastnícke, reštitučné, záložné prípadne iné práva k cudzej veci, alebo iné nájomné práva, okrem nájomov uvedených v predchádzajúcom odseku, alebo akékoľvek práva tretích osôb.
5. Účelom tejto zmluvy je prenajať nájomcovi predmet nájmu na vybudovanie a užívanie športových ihrísk s príslušenstvom. Športový komplex bude pozostávať:
 - z výukového, ubytovacieho a stravovacieho zariadenia, zo zabezpečenia športovej regenerácie, poskytovania zdravotníckych a masérskych služieb pre športovcov, prevádzkovanie predajne a servisu športových potrieb, a to všetko v objekte so súpisným číslom 1816
 - z 3 futbalových ihrísk, z toho 1 s umelou trávou
 - zo športovej haly
 - z ihrísk pre beach volejbal, beach futbal, tenis, squash.
6. Nájomca prehlasuje, že bol oboznámený so stavom predmetu nájmu a v takom stave ho do nájmu preberá.
7. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu. Za nesplnenie tejto podmienky sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- Sk (slovom: tisíc korún slovenských) za každý deň trvania porušenia povinnosti podľa predchádzajúcej vety.

Čl. II Doba nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú 40 rokov a začína dňom podpísania tejto nájomnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.

Čl. III Úhrada za nájom a služby a spôsob ich platenia

1. Ročné nájomné je v zmysle zákona číslo 18/1996 Z. z. o cenách stanovené dohodou zmluvných strán vo výške 1,- Sk/m²/rok, t.j. vo výške 29 220,- Sk (slovom: dvadsaťdeväťtisícdivestdvadsať korún slovenských).
2. Nájomca sa zaväzuje nájomné podľa predchádzajúceho odseku odo dňa podpísania tejto zmluvy obidvoma zmluvnými uhrádzať ročne vo výške 29 220,- Sk najneskôr do 15. januára príslušného roka na účet prenajímateľa vedený vo VÚB Bratislava - mesto, č. účtu 1368287251/0200, variabilný symbol: 783067007. Platby sa považujú za zaplatené dňom ich pripísania na účet prenajímateľa.
3. Ak nájom začne alebo skončí v priebehu roka, vypočíta sa alikvotná časť nájomného tak, že ročné nájomné sa vydeli počtom dní príslušného roka a táto čiastka sa vynásobí počtom dní v roku odo dňa začiatku nájmu do konca roka. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje zaplatiť na účet uvedený v tomto článku do 15 dní od začiatku nájmu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane s akoukoľvek platbou podľa tejto zmluvy do omeškania, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo splatnej dlžnej sumy za každý deň omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
5. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu aj v prípade, ak nezavinil porušenie povinnosti.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený domáhať sa náhrady škody, ktorá presiahne zmluvnú pokutu.

Čl. IV Ukončenie nájmu a odstúpenie od zmluvy

1. Nájom sa skončí uplynutím doby, na ktorú sa dojednal.
2. Zmluvné strany môžu ukončiť nájom kedykoľvek dohodou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ môže okamžite odstúpiť od tejto zmluvy bez akýchkoľvek záväzkov voči nájomcovi, ak nájomca:
 - a) v rozpore s touto zmluvou dá predmet nájmu do podnájmu, alebo
 - b) užíva predmet nájmu na iný ako dohodnutý účel, alebo
 - c) mešká s úhradou nájomného viac ako jeden mesiac, alebo
 - d) bolo príslušným stavebným úradom rozhodnuté o zmenách stavby alebo o odstránení stavby, ktoré bránia užívať predmet nájmu, alebo
 - e) športový komplex do 31.12.2017 nesprevádzkuje.

V týchto prípadoch sa zmluva ruší dňom, keď prejav vôle prenajímateľa o odstúpení dôjde nájomcovi, alebo dňom podľa Čl. VII ods. 3. a 4.. Na tieto prípady sa vzťahuje postup podľa ods. 5 tohto článku.

4. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nájomca po skončení nájmu podľa tejto zmluvy fyzicky neodovzdá prenajímateľovi predmet nájmu v lehote určenej prenajímateľom, prípadne dohodnutej medzi zmluvnými stranami, má prenajímateľ právo vypratať predmet nájmu na náklady nájomcu a uložiť zariadenie a tovar, ktoré sú jeho vlastníctvom, do depozitu.

Čl. V

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Protokol o stave predmetu nájmu a jeho fyzickom odovzdaní nájomcovi spíše prenajímateľ najneskôr do 10 pracovných dní od účinnosti tejto zmluvy. Protokol o stave predmetu nájmu a jeho fyzickom odovzdaní prenajímateľovi po skončení nájmu bude spísaný najneskôr do 10 dní od skutočného prevzatia predmetu nájmu od nájomcu.
2. Vzhľadom na symbolickú výšku nájomného sa zmluvné strany dohodli, že všetky opravy, úpravy, prípadne rekonštrukčné práce bude nájomca vykonávať na vlastné náklady bez nároku na ich náhradu.
3. K vykonaniu opráv je nájomca povinný požiadať o predchádzajúce súhlasné stanovisko prenajímateľa a príslušného stavebného úradu. V prípade nesplnenia tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 000,- Sk (slovom: stotisíc korún slovenských).
4. Nájomca užívajúci predmet nájmu preberá na seba všetky povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, vyplývajúce z platných všeobecne záväzných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci (zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene niektorých zákonov), hygienických predpisov (zákon č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov), ochrany majetku a pod. a z platných všeobecne záväzných nariadení mestskej časti Bratislava-Petržalka, týkajúcich sa najmä udržiavania poriadku a čistoty, zimnej údržby, všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2004 o nakladaní s komunálnym odpadom na území hlavného mesta SR Bratislavy, najmä ustanovenia § 2 ods. 1 písm. c) a § 2 ods. 2 písm. a), b), d) a pod.
5. Nájomca sa zaväzuje prevziať a dodržiavať za prenajímateľa ako vlastníka objektu povinnosti na úseku ochrany pred požiarmi vyplývajúce zo zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi, najmä povinnosti v zmysle ustanovení § 4 a § 5 tohto zákona.
6. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní odo dňa, kedy ku zmene došlo, oznámiť prenajímateľovi každú zmenu ktorá by mohla ovplyvniť nájom ako napr. zmena právnej formy, zmena sídla, zmena štatutárneho zástupcu a pod.. Za

nesplnenie tejto povinnosti sa nájomca zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu v sume 10.000,- Sk (slovom: desaťtisíc korún slovenských).

7. Nájomca má nárok na označenie predmetu nájmu na fasáde objektu, v ktorom sa predmet nájmu nachádza.
8. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
9. Pri nesplnení podmienok uvedených v tomto článku nájomca zodpovedá v plnej výške za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla.
10. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajímateľovi vstup do predmetu nájmu najmä v prípade havárie, živelnjej pohromy, kontroly dodržiavania účelu nájmu a pod..
11. Prenajímateľ týmto udeľuje súhlas s vykonávaním odpisu investícií, ktoré podľa zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov vynaložil.

Čl. VI Výkon správy objektu

1. Nájomca sa zaväzuje vykonávať správu celého objektu na Sklodowskej č. 1 spočívajúcu najmä vo vykonávaní týchto činností:
 - 1.1. V rámci prevádzky objektu:
 - a) evidovanie pohľadávok za služby, zasielanie upomienok, vrátane poplatkov z omeškania, predkladanie podkladov na súdne vymáhanie na oddelenie nájomov nehnuteľností,
 - b) spracúvanie plánu generálnych opráv, rekonštrukcií, údržby a opráv objektu a raz ročne do 31.12. ich predkladá prenajímateľovi,
 - c) realizuje schválený plán údržby a opráv objektu v súlade so zákonom číslo 557/2001 Z.z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon číslo 263/1999 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
 - d) vykonáva povinnosti súvisiace s pravidelnými revíziami elektroinštaláčnych a plynoinštaláčnych vedení, uzemnenia a bleskozvodov, zdvíhacích zariadení, požiarnej ochrany a núdzového osvetlenia, v súlade so všeobecne platnými záväznými právnymi predpismi a zodpovedá za ich plnenie.
 - 1.2. V rámci služieb:
 - a) dodávku tepelnej energie a teplej úžitkovej vody od výmenníkovej stanice v objekte,
 - b) dodávku vody z verejných vodovodov a odvádzanie odpadových vôd,
 - c) osvetlenie priestorov v objekte a funkčnosť náhradného zdroja osvetlenia,
 - d) upratovanie spoločných priestorov objektu, zimnú údržbu priľahlých priestorov, čistotu a schodnosť prístupových chodníkov, stanovisko kontajnerov podľa dohodnutého časového harmonogramu, ktorý je v súlade so všeobecne záväzným nariadením mestskej časti o dodržiavaní čistoty a poriadku mestskej časti Bratislava Petržalka,
 - e) odvoz a likvidáciu domového odpadu,
 - f) deratizáciu, dezinfekciu a dezinfekciu
 - g) výkon havarijnej služby
 - 1.3. V rámci ostatných činností:

- a) stanovenie preddavkov za poskytované služby,
- b) evidenciu a vyhodnocovanie preddavkov za poskytované služby,
- c) montáž, servis a ciachovanie meracej a regulačnej techniky v objekte,
- d) písomné uzatváranie zmluvy na dodávku a ďalšie činnosti podľa požiadaviek nájomcov po písomnom odsúhlasení prenajímateľom.

Čl. VII Podnájom

Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.

Čl. VIII Stavebné úpravy predmetu nájmu

1. Pred začatím stavebných prác sa nájomca zaväzuje predložiť prenajímateľovi na odsúhlasenie projektovú dokumentáciu, týkajúcu sa stavebných úprav predmetu nájmu na vybudovanie Športového komplexu v časti týkajúcej sa stavby so súpisným č. 1816.
2. Po písomnom odsúhlasení projektovej dokumentácie podľa ods. 1 tohto článku prenajímateľom, sa nájomca zaväzuje bez zbytočného odkladu od takéhoto odsúhlasenia písomne ohlásiť príslušnému stavebnému úradu zahájenie stavebných úprav v súlade s prenajímateľom odsúhlasenou projektovou dokumentáciou.
3. Vzhľadom na platné nájomné vzťahy špecifikované v Čl. 1 ods.3 prenajímateľ súhlasí, aby nájomca robil stavebné úpravy na predmete nájmu v etapách tak, aby tieto boli ukončené najneskôr do 31.12.2017.
4. V lehote uvedenej v ods. sa nájomca zaväzuje zabezpečiť právoplatné kolaudačné rozhodnutie, ktorým bude zároveň povolená zmena účelu užívania celého predmetu nájmu na základe stavebného povolenie podľa odseku 1 tohto článku, v súlade s Čl. 1 ods. 5 tejto zmluvy. Fotokópiu kolaudačného rozhodnutia podľa predchádzajúcej vety sa nájomca zaväzuje zaslať prenajímateľovi prostredníctvom oddelenia nájomov nehnuteľností Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy v lehote do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti.
5. V prípade, ak Športový komplex nebude uvedený do prevádzky do 31.12.2017 zaväzuje sa nájomca zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 000,-Sk (slovom: stotisíc korún slovenských).
6. V prípade, že nastanú prekážky spojené s ukončením jestvujúcich nájomných vzťahov špecifikovaných v ods. 3 Čl. 1 tejto zmluvy a následným odovzdaním nebytových priestorov do užívania nájomcovi, čím bude nájomcovi znemožnené dodržanie termínu sprevádzkovania Športového areálu do 31.12.2017 bude dodatkom k tejto nájomnej zmluve nájomcovi termín predĺžený o čas trvania tejto prekážky.
7. Na konanie pred príslušným stavebným úradom vo veci stavebných úprav predmetu nájmu podľa ods. 1 tohto článku prenajímateľ týmto udeľuje nájomcovi

splnomocnenie, čím sa však ako vlastník nezbavuje možnosti účasti na stavebnom a kolaudačnom konaní.

Čl.IX Doručovanie

1. Prenajímateľ doručuje písomnosti sám, alebo poštou. Prenajímateľ môže podľa potreby a okolností doručiť písomnosť aj prostredníctvom mestskej polície alebo iným spôsobom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo na základe tejto zmluvy, bude miestom doručovania nájomcu:
 - a) miesto sídla nájomcu, alebo
 - b) miesto predmetu nájmu, alebo
 - c) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
3. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť prenajímateľa podľa odseku 2 doručená podľa odseku 2, bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk nájomcu, a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje 3 deň jej uloženia na pošte. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa nájomca o tejto skutočnosti nedozvie.
4. V prípade, že nájomca bezdôvodne odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.

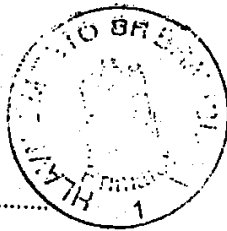
Čl. X Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Dňom podpísania tejto zmluvy o nájme končí platnosť a účinnosť zmluvy o nájme č. 3/2006 zo dňa 27.06.2006 v znení dodatku č. 1/2006 zo dňa 16.11.2006.
4. Tento nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 161/2007 dňa 04.07.2007.
5. Zmluva je vyhotovená v 7-tich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 vyhotovení pre prenajímateľa a 2 vyhotovenia pre nájomcu.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 12. 10. 2007

Andrej Ďurkay
primátor hlavného mesta
SR Bratislava



V Bratislave dňa 27. 9. 07

Polygna Venglošova
futbalová akadémia

85. Bratislava

Jozef Vengloš
predseda Tlača štatutárny
zástupca



DODATOK č. 1
k zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00

Zmluvné strany :

1. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,**
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje : Andrej Ďurkovič, primátor hl. mesta SR Bratislavy
Peňažný ústav : VÚB Bratislava – mesto
Číslo účtu : 1368287251 0200
IČO : 603481
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. **Telovýchovná jednota Polygraf Venglošova futbalová akadémia**
so sídlom Pri seči 1, 851 01 Bratislava
zastúpená: Jozefom Venglošom, predsedom PVFA
peňažný ústav:
číslo účtu:
IČO: 00688959
(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“) k zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00
uzatvorenej dňa 12.10.2007 (ďalej len „zmluva“).

Čl. I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.10.2007 zmluvu o nájme č. 078300670070 predmetom ktorej sú nehnuteľnosti:
časť stavby na pozemku parc. č. 661, vo výmere 4 876 m², súpisné číslo 1816, pozemok parc. č. 662, druh pozemku zastavaná plocha, vo výmere 523 m², časť pozemku, parc. č. 663, zastavaná plocha vo výmere 23 821 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Celková výmera predmetu nájmu je 29 220 m². Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú – 40 rokov, do 11.10.2047. Účel nájmu nebytových priestorov a pozemkov je vybudovanie a užívanie športového komplexu.
2. Podľa Čl. I ods. 3 zmluvy o nájme bolo dohodnuté, po skončení nájmu nájomcov, rozšírenie predmetu nájmu o odovzdané priestory. Nájomca Johannes Senio Service, s.r.o. skončil nájom dňa 30.11.2008.

Čl. II
Zmeny zmluvy

1. V Čl. I, ods. 2 sa slová „vo výmere 4 876 m²“ nahrádzajú slovami „vo výmere 5 289,25 m²“ a slová „29 220 m²“ nahrádzajú slovami „vo výmere 29 633,25“.

2. V Čl. III. sa

a) v ods. 1 suma „29 220,- Sk“ nahrádza sumou „983,64 eur“

b) ods. 2 mení a znie:

Nájomca sa zaväzuje nájomné od 01.01.2010 uhrádzať ročne vo výške 984 eur najneskôr do 15. januára príslušného roka na účet prenajímateľa vedený vo VÚB Bratislava - mesto, č. účtu 1368287251/0200, variabilný symbol: 783067007. Platby sa považujú za zaplatené dňom ich pripísania na účet prenajímateľa.
Nájomné za nebytové priestory o výmere 413,25 m², o ktoré sa dodatkom č. 1 rozšíril predmet nájmu v súlade s ustanovením ods. 3 Čl. I zmluvy o nájme, za obdobie od 01.12.2008 do 31.12.2008 vo výške 1,14 eur a za obdobie od 01.01.2009 do 31.12.2009 vo výške 13,72 eur sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní od podpísania tohto dodatku spolu vo výške 14,86 eur.

Čl. III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 07 83 0670 07 00 zostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 8-ich rovnopisoch s platnosťou originálu. 6 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 16.04.2009

V Bratislave dňa 16.4.09

Prenajímateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca:

Andrej Ďurkovský
primátor hlavného mesta
SR Bratislava

Jozef Vengloš
predseda TJ a štatutárny
zástupca

za Anna Dyttertová
námestníčka primátora

DODATOK č. 078306700702
(ďalej len „dodatok č. 2“)
k zmluve o nájme č. 078306700700

Zmluvné strany :

1. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,**
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastúpené : doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc., primátorom
Peňažný ústav : VÚB Bratislava - mesto
Číslo účtu : 1368287251/0200
IČO : 603481
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. **Telovýchovná jednota Polygraf Venglošova futbalová akadémia**
so sídlom: Pri seči 1, 851 01 Bratislava
zastúpená: Jozefom Venglošom, predsedom PVI:FA
peňažný ústav:
číslo účtu:
IČO: 00688959
(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento dodatok č. 2 (ďalej len „dodatok“) k zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00
uzatvorenej dňa 12.10.2007 v znení dodatku č. 1 zo dňa 20.04.2009 (ďalej len „zmluva“).

Čl. I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.10.2007 zmluvu o nájme č. 078300670070 predmetom
ktorej sú nehnuteľnosti, nachádzajúce na ul. M. C. Sklodowskej č. 1, k. ú. Petržalka :
časť stavby na pozemku parc. č. 661, vo výmere 4 876 m², súpisné číslo 1816, pozemok parc.
č. 662, druh pozemku zastavaná plocha, vo výmere 523 m², časť pozemku parc. č. 663,
zastavaná plocha vo výmere 23 821 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Celková výmera
predmetu nájmu je 29 220 m². Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú 40 rokov - do
11.10.2047. Účel nájmu nebytových priestorov a pozemkov je vybudovanie a užívanie
športového komplexu.
2. V čase uzavretia nájomnej zmluvy boli v nehnuteľnosti špecifikovanej v odseku 1 tohto
článku nebytové priestory, ako aj časť pozemku, prenajaté tretím subjektom. Jednalo sa
o nebytové priestory vo výmere 413,25 m², ktorých nájomcom bola spoločnosť Johannes
Senio Service, s.r.o., nebytové priestory vo výmere 888,20 m², ktorých nájomcom bola
spoločnosť S.E.I.N. sollertia, s.r.o., nebytové priestory vo výmere 55,30 m², ktorých
nájomcom je ZAY-ZUB, časť pozemku parc. č. 663 vo výmere 887 m², ktorého nájomcom
bol Ján Krehňavý.
3. Podľa článku I ods. 3 zmluvy o nájme bolo dohodnuté, po skončení nájomných zmlúv podľa
ods. 2 tohto článku bude nájomcovi rozšírený predmet nájmu o uvoľnené priestory. Nájomca
pozemku Ján Krehňavý skončil nájom ku dňu 31.12.2009 a nájomca nebytových priestorov
S.E.I.N. sollertia, s.r.o. skončil nájom ku dňu 31.03.2010.

4. Na základe uvedeného v ods. 2 a 3 tohto článku sa zmluvné strany dohodli na zmenách zmluvy tak, ako je uvedené v článku II tohto dodatku.

Čl. II

Zmeny zmluvy

1. V Čl. I. sa v ods. 2 slová:
„vo výmere 5 289,25 m²“ nahrádzajú slovami „vo výmere 6 177,45 m²“.
„vo výmere 23 821,00 m²“ nahrádzajú slovami „vo výmere 24 708,00 m²“.
„vo výmere 29 633,25 m²“ nahrádzajú slovami „vo výmere 31 408,45 m²“.
2. V Čl. I sa ods. 7 mení a znie:
„Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 33 Eur (slovom: tridsaťtri eur) za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry“.
3. V Čl. III. sa
a) v ods. 1 suma „983,64 Eur“ nahrádza sumou „1 042,57 Eur“
b) ods. 2 mení a znie:
„Nájomca sa zaväzuje nájomné od 01.01.2011 uhrádzať ročne vo výške 1 042,57 Eur najneskôr do 15. januára príslušného roka na účet prenajímateľa vedený vo VÚB Bratislava - mesto, č. účtu 1368287251/0200, variabilný symbol: 783067007. Platby sa považujú za zaplatené dňom ich pripísania na účet prenajímateľa.
Nájomné za pozemok vo výmere 887 m² a nebytové priestory vo výmere 888,20 m², o ktoré sa dodatkom č. 2 rozšíril predmet nájmu, v súlade s ustanovením ods. 3 Čl. I zmluvy o nájme, za obdobie od 01.01.2010 do 31.12.2010 vo výške 51,55 Eur sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní od podpísania tohto dodatku“.
4. V Čl. III sa za ods. 6 doplnia ods. 7 a znie:
„Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrt'roku príslušného kalendárneho roku) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom v januári nasledujúceho roka.
Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu podľa Čl. IX. ods. 2.
Zvýšené nájomné je nájomca povinný platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v zmluve.
V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrt'rok, zaplatí nájomca rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote do 15 dní od doručenia oznámenia“.
5. V Čl. V sa v ods. 3
suma „100 000 Sk“ nahrádza sumou „3 320 Eur“
6. V Čl. V sa ods. 6 mení a znie:

Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní odo dňa, kedy ku zmene došlo, oznámiť prenajímateľovi každú zmenu ktorá by mohla ovplyvniť nájom ako napr. zmena právnej formy, zmena sídla, zmena štatutárneho zástupcu a pod.. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur (slovom: sedemnásť eur) za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry“.

7. V Čl. VIII sa v ods. 5

suma „100 000 Sk“ nahrádza sumou „332 Eur“.

8. V Čl. IX sa ods. 3 mení a znie:

„Nájomca aj prenajímateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť prenajímateľa a nájomcu podľa odseku 2 doručená podľa odseku 2, bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk druhej strany, a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou druhej strane ako písomnosť druhou stranou neprevzatá; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň, keď bola zásielka vrátená druhej zmluvnej strane. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa druhá strana o tejto skutočnosti nedozvie“.

Čl. III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 07 83 0670 07 00 zostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 8 rovnopisoch s platnosťou originálu, 6 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa ...11.02.2011.

V Bratislave dňa ...16.02.2011

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :



TJ Polygraf Venglošova
futbalová akadémia
Marie Curie Skłodowskej 1
851 04 Bratislava
Jozef Vengloš
predseda a štatutárny
zástupca

DODATOK č. 078306700703
(ďalej len „dodatok č. 3“)
k zmluve o nájme č. 078306700700

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastúpené : doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc., primátorom
Peňažný ústav : VÚB Bratislava – mesto
Číslo účtu : 1368287251/0200
IČO : 603481
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Telovýchovná jednota Polygraf Venglošova futbalová akadémia
so sídlom: M. C. Sklodowskej 1, 851 04 Bratislava
zastúpená: Jozefom Venglošom, predsedom PVFA
peňažný ústav:
číslo účtu:
IČO: 00688959
(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento dodatok č. 3 (ďalej len „dodatok“) k zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00
uzatvorenej dňa 12.10.2007, v znení dodatku č. 1 a 2 (ďalej len „zmluva“).

ČL I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.10.2007 zmluvu o nájme č. 078300670070, menenú
doplnenú dodatkom č. 1 a 2, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti, nachádzajúce na ul. M. C.
Sklodowskej č. 1, k. ú. Petržalka:
časť stavby na pozemku parc. č. 661, vo výmere 6 177,45 m², súpisné číslo 1816, pozemok
parc. č. 662, druh pozemku zastavaná plocha, vo výmere 523 m², časť pozemku parc. č. 663,
zastavaná plocha vo výmere 24 708 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Celková výmera
predmetu nájmu je 31 408,45 m². Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú 40 rokov -
do 11.10.2047. Účel nájmu nebytových priestorov a pozemkov je vybudovanie a užívanie
športového komplexu.
2. V čase uzavretia nájomnej zmluvy boli v nehnuteľnosti špecifikovanej v odseku 1 tohto
článku nebytové priestory vo výmere 55,30 m², ktorých nájomcom bola spoločnosť ZAY-
ZUB s.r.o..
3. Podľa článku I ods. 3 zmluvy o nájme bolo dohodnuté, že po skončení nájomných zmlúv
podľa ods. 2 tohto článku bude nájomcovi rozšírený predmet nájmu o uvoľnené priestory.
Nájomca uvedený v ods. 2 skončil nájom nebytových priestorov ku dňu 31.08.2011.
4. Na základe uvedeného v ods. 2 a 3 tohto článku sa zmluvné strany dohodli na zmenách
zmluvy tak, ako je uvedené v článku II tohto dodatku.

Čl. II Zmeny zmluvy

1. V Čl. I. sa v ods. 2 slová:
„vo výmere 6 177,45 m²“ nahrádzajú slovami „vo výmere 6 232,75 m²“,
„vo výmere 23 821,00 m²“ nahrádzajú slovami „vo výmere 24 708,00 m²“,
„vo výmere 29 633,25 m²“ nahrádzajú slovami „vo výmere 31 463,75 m²“.
2. V Čl. III. sa
a) v ods. 1 suma „1 042,57 Eur“ nahrádza sumou „1 044,41 Eur“
b) ods. 2 mení a znie:
„Nájomca sa zaväzuje nájomné od 01.01.2012 uhrádzať ročne vo výške 1044,41 Eur najneskôr do 15. januára príslušného roka na účet prenajímateľa vedený vo VÚB Bratislava - mesto, č. účtu 1368287251/0200, variabilný symbol: 783067007. Platby sa považujú za zaplatené dňom ich pripísania na účet prenajímateľa.
Nájomné za nebytové priestory výmere 55,30 m² o ktoré sa dodatkom č. 3 rozšíril predmet nájmu, v súlade s ustanovením ods. 3 Čl. I zmluvy o nájme, za obdobie od 01.09.2011 do 31.12.2011 vo výške 1,84 Eur sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní od podpísania tohto dodatku“.

Čl. III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 07 83 0670 07 00 zostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 8 rovnopisoch s platnosťou originálu, 6 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

22. 12. 2011
V Bratislave dňa

V Bratislave dňa 20. 12. 2011

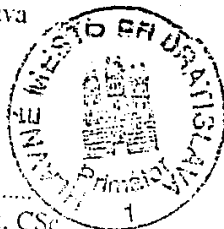
Prenajímateľ:
Iľavné mesto SR Bratislava

Nájomca:

TJ Polygraf Venglošova
futbalová akadémia
Marie Curie Skłodowskej 1
851 04 Bratislava

doc. RNDr. Milan Fiáček, CSc.
primátor

Jozef Vengloš
predseda a štatutárny zástupca



DODATOK č. 0783067007004
(ďalej len „dodatok č. 4“)
k zmluve o nájme č. 078306700700

Zmluvné strany :

1. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastúpené : doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor hl. mesta SR Bratislavy
Peňažný ústav : ČSOB, a.s.
Číslo účtu : 25828453/7500
IČO : 00 603 481
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. **Telovýchovná jednota Polygraf Venglošova futbalová akadémia**
Pri Seči 1, 851 01 Bratislava
Zastúpená : PaedDr. Jozef Vengloš, predseda
Peňažný ústav :
Číslo účtu :
IČO : 00 688 959
(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento dodatok č. 4 (ďalej len „dodatok“) k zmluve o nájme
č. 078306700700 uzatvorenej dňa 12.10.2007, v znení dodatku č. 1 až 3 (ďalej len „zmluva“)

Čl. I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.10.2007 zmluvu o nájme č. 078306700700 menenú a doplnenú dodatkom č. 1 až 3, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti nachádzajúce sa v Bratislave, k. ú. Petržalka, na ul. M. C. Sklodovskej, časť stavby so súpisným číslom 1816, postavenej na pozemku parc.č. 661 vo výmere 6 232,75 m², pozemok parc. č. 662 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 523 m², časť pozemku parc. č. 663 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 24 708 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Celková výmera predmetu nájmu je 31 463,75 m². Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú - 40 rokov. Účelom nájmu je vybudovanie a užívanie športových ihrísk s príslušenstvom.
2. V nadväznosti na žiadosť nájomcu, ktorý požiadal o zúženie predmetu nájmu, v časti pozemkov registra „C“ parcelné číslo 663/2 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3370 m² a parcelné číslo 663/3 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4282 m², pričom pozemok parc. č. 663/2 bol oddelený z pozemku parc. č. 663 geometrickým plánom č. 61/2012 zo dňa 11.05.2012 vyhotoveným Ing. Rudolfom Baťom, autorizačne overeným Ing. Irenou Holbusovou, úradne overeným dňa 23.05.2012 Ing. Magdalénou Cipovou a pozemok parc. č. 663/3 bol oddelený z pozemku parc. č. 663/1 geometrickým plánom č. 61/2012 zo dňa 06.07.2012 vyhotoveným Ing. Rudolfom Baťom, autorizačne overeným Ing. Irenou Holbusovou, úradne overeným dňa 11.07.2012 Ing. Monikou Vlčkovou, a o nájom pozemkov parc. č. 663/2 a 663/3 požiadala spoločnosť DAMP, spol. s r.o., sa zmluvné strany dohodli na nižšie uvedených zmenách.

Čl. II
Zmeny zmluvy

1. V Čl. I. ods. 2 sa slová „ parc. č. 663, zastavané plochy a nádvorá vo výmere 24 708 m²“ nahrádzajú slovami „ parc. č. 663/1 - zastavané plochy a nádvorá vo výmere 17 056 m²“
- V Čl. I. ods. 2 sa slová „ celková výmera predmetu nájmu je 31 463,75 m²“ nahrádzajú slovami „celková výmera predmetu nájmu je 23 811,75 m²“
2. V Čl. III. v ods. 1 sa suma „ 1 044,41 Eur“ nahrádza sumou „ 790,41 Eur“

V Čl. III. v ods. 2 sa slová „Nájomca sa zaväzuje nájomné od 01.01.2012 uhrádzať ročne vo výške 1044,41 Eur, najneskôr do 15. januára príslušného roka na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, Bratislava – mesto, číslo účtu 1368287251/0200, variabilný symbol 783067007. Platby sa považujú za zaplatené dňom ich pripísania na účet prenajímateľa“ nahrádzajú slovami „Nájomca sa zaväzuje nájomné od 01.01.2013 uhrádzať ročne vo výške 790,41 Eur, najneskôr do 15. januára príslušného roka na účet prenajímateľa vedený v ČSOB, a.s., číslo účtu 25828453/7500, variabilný symbol 783067007. Platby sa považujú za zaplatené dňom ich pripísania na účet prenajímateľa“

Čl. III
Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 078306700700 zostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dodatok ku zmluve sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu. 5 rovnopisov pre prenajímateľa a 2 rovnopisy pre nájomcu.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 22.10.2012

Prenajímateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislava



V Bratislave dňa 11.10.2012

Nájomca:
Telovýchovná jednota Polygraf Venglošova
futbalová akadémia

TJ Polygraf Venglošova
futbalová akadémia
Marie Curie/Skłodowskej 1
851 04 Bratislava

PaedDr. Jozef Vengloš
predseda

Dodatok č. 07 83 0670 07 05
(ďalej len „dodatok č. 5“)
k zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00

Zmluvné strany

Prenajímateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátorom mesta
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK 587500000000025828453
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
(ďalej len "prenajímateľ")

a

nájomca: FC Petržalka akadémia
M.C.Sklodowskej 1, 851 04 Bratislava
zastúpená: Ing. Marekom Mojtom, predseda
peňažný ústav: Tatra banka, a.s.
číslo účtu (IBAN):
BIC (SWIFT):
IČO: 00 688 959
DIČ: 2020802641
(ďalej len "nájomca" alebo spoločne "zmluvné strany")

uzatvárajú tento dodatok č. 5 (ďalej len „dodatok“) k zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00 zo dňa 12.10.2007, v znení dodatku č. 1 až 4 (ďalej len "zmluva") a v súlade s príslušnými ustanoveniami zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nasledovný dodatok k zmluve o nájme na

M. C. Sklodowskej 1
v Bratislave

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách zmluvy:

Čl. I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.10.2007 zmluvu o nájme č. 07 83 0670 07 00 menenú a doplnenú dodatkom č. 1-4, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti nachádzajúce sa v Bratislave, k. ú. Petržalka na ul. M. C. Sklodowskej, časť stavby so súpisným číslom 1816, postavenej na pozemku parc. č. 661 vo výmere 6 232,75 m², pozemok parc. č. 662 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 523 m², časť pozemku parc. č. 663/1- zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17 056 m² (Ďalej len "predmet nájmu"). Celková výmera predmetu nájmu je 23 811,75 m². Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú – 40 rokov. Účelom nájmu je vybudovanie a užívanie športových ihrísk s príslušenstvom

Čl. II

Zmeny zmluvy

1. Článok III zmluvy sa za ods. 7 dopĺňa:
a) ods. 8 a znie:

Lx prevzaté č. 1 P.

„Zmluvné strany sa dohodli, že podnájomné v sume 179 796,- Eur/rok vrátane DPH z titulu zmluvy o podnájme nebytových priestorov a pozemkov uzatvorenej medzi FC Petržalka a Združením pre francúzsku školu v Bratislave, Cádova 23, 831 01 Bratislava, IČO: 30 846 510 zo dňa 12.12.2013 nájomca preukázateľne každoročne investuje do predmetu nájmu a podpory športu a vzdelávania“.

b) ods. 9 a znie:

„Nájomca sa zaväzuje každoročne v termíne do 31.3. príslušného kalendárneho roka prenajímateľovi predložiť v písomnej forme na adresu prenajímateľa relevantné doklady preukazujúce spôsob a výšku finančnej čiastky, ktorú nájomca investuje do predmetu nájmu a podpory športu a vzdelávania podľa ods. 8 tohto článku. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur a to i opakovane. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.“

2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú v platnosti bez zmeny.

Čl. II

Záverečné ustanovenia

1. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Dodatok je vyhotovený v 7-mich rovnopisoch splatnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa Čl. I ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

10. 04. 2014

V Bratislave dňa



doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor
hlavného mesta SR Bratislavy

V Bratislave dňa

28. 03. 2014

Ing. Marek Mojto
predseda FC Petržalka akadémia

od 26.10.2012 - 25.10.2097

ZMLUVA O NÁJME POZEMKU č. 08 83 0586 12 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu: 25828453/7500

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno : **DAMP, spol. s r.o.**

Sídlo: Majerníkova 23, 841 05 Bratislava

Zastupuje : Jozef Pinček – konateľ
podľa Výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava,
Oddiel : Sro, Vložka číslo : 78026/B

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.

Číslo účtu : 864 353 0001/5600

IČO : 46 437 181

DIČ: 2023397200

IČ DPH: SK2023397200

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme pozemku :

Článok I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku registra „C“ v Bratislave, katastrálne územie – Petržalka, parc. č. 663/2 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3370 m² a parc. č. 663/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4282 m². Pozemok parc. č. 663/2 bol odčlenený z pozemku parc. č. 663 geometrickým plánom č. 61/2012 zo dňa 11.05.2012 vyhotoveným Ing. Rudolfom Baťom, autorizačne overeným Ing. Irenou Holbusovou, úradne overeným dňa 23.05.2012 Ing. Magdalénou Cipovou a pozemok parc. č. 663/3 bol odčlenený z pozemku parc. č. 663/1 geometrickým plánom č. 61/2012 zo dňa 06.07.2012 vyhotoveným Ing. Rudolfom Baťom, autorizačne overeným Ing. Irenou Holbusovou, úradne overeným dňa 11.7.2012 Ing. Monikou Vlčkovou.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemok registra „C“ parc. č. 663/2 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3370 m² a pozemok registra „C“ parc. č. 663/3 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4282 m², tak ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“)

alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha č.1.

3. Účelom nájmu je vybudovanie a prevádzkovanie verejnoprospešného komplexu hokejovej haly s príslušenstvom, ktorá bude umiestnená na pozemkoch parc. č. 663/2 a parc. č. 663/3 v k. ú. Petržalka.
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel.
5. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

Článok II

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú 35 rokov a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy v súlade s Čl. V ods. 8 tejto zmluvy.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
 - a) uplynutím doby uvedenej v Čl. II ods. 1. zmluvy,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade:
 - ca) neuhradenia splatného nájomného do 14 dní od doručenia prvej upomienky, prípadne jej vrátenia alebo neprevzatia
 - d) odstúpením od tejto zmluvy nájomcom v prípade :
 - da) ak sa predmet nájmu stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilým na dohodnuté alebo obvyklé užívanie alebo
 - db) ak sa mu odníme taká časť predmetu nájmu, že by sa tým zmaril účel zmluvy
 - e) odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. V prípadoch odstúpenia od zmluvy je odstúpenie účinné dňom, keď písomnosť s prejavom vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručená druhej zmluvnej strane. Dňom doručenia písomnosti podľa predchádzajúcej vety sa táto zmluva zrušuje (ex nunc).

Článok III

Úhrada za nájom

1. Nájomné je stanovené dohodou zmluvných strán vo výške 0,15 Eur/m²/rok, odo dňa nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy v súlade s Čl. V ods. 8, čo predstavuje sumu vo výške 1147,80 Eur ročne (slovom jedentisícstoštyridsaťsedem eur osemdesiat centov).
2. Ročné nájomné podľa ods. 1 bodu 1.1 tohto článku sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných ročných splátkach vždy do 31. januára príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa č. 25828453/7500, variabilný symbol VS 883058612 v Československá obchodná banka, a.s.

3. Ak nájom začne v priebehu roka, vypočíta sa alikvotná časť nájomného tak, že denné nájomné čo je $1/365$ ročného nájomného, sa vynásobí počtom dní odo dňa začiatku nájmu do konca kalendárneho roka. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje zaplatiť na účet prenajímateľa uvedený v ods. 2 tohto článku do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v súlade s Čl. V ods. 8 tejto zmluvy
4. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
5. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám; prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné alebo pomernú časť nájomného v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
7. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrt'roku príslušného kalendárneho roku) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu sídla nájomcu.
Zvýšené nájomné je nájomca povinný platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutého v zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného, zaplatí nájomca rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote do 15 dní od doručenia oznámenia.

Článok IV

Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel v zmysle Čl. I ods. 3 zmluvy. Pre prípad porušenia tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17 Eur slovom sedemnásť eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
3. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným

užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa ďalej zaväzuje hradiť zo svojho všetky miestne poplatky, ktoré budú spojené s predmetom nájmu.

4. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa. Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnášť eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
5. Nájomca je povinný počínať si počas celej doby nájmu tak, aby nedochádzalo ku škodám na predmete nájmu. V prípade zavineného porušenia tejto povinnosti zodpovedá nájomca za vzniknutú škodu.
6. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia nájomov nehnuteľností Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy) kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbu na predmete nájmu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnášť eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
7. V prípade ak, kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu nebude vydané najneskôr do 30.4.2013 vinou na strane nájomcu, je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300 Eur slovom tristo eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
8. Nájomca je povinný zabezpečiť nakladanie s odpadmi, ktoré vzniknú počas výstavby a prevádzky v súlade so zákonom č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zabezpečovať zneškodňovanie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN Hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle predmetného VZN. Nájomca je ďalej povinný zabezpečiť miesto na umiestnenie kontajnerov na komunálne odpady a na separovaný zber.
9. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení Hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Petržalka v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby, pri výstavbe je povinný zvoliť vhodný spôsob výstavby s ohľadom minimalizácie zásahu do vzrastlej zelene a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
10. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.

11. V prípade skončenia nájmu pred nadobudnutím právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, v prípade skončenia nájmu po vydaní kolaudačného rozhodnutia je nájomca povinný odovzdať predmet nájmu v stave zodpovedajúcom dohodnutému užívaniu, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku, si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnásť eur, za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbaňuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosť zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
12. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať všetky skutočnosti majúce vplyv na predmetný nájom (zmena sídla a pod.). Za porušenie tohto záväzku si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v sume 70 Eur slovom sedemdesiat eur.
13. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu :
- a) sídlo nájomcu, zapísané v obchodnom registri,
 - b) adresa trvalého pobytu štatutárneho zástupcu nájomcu,
 - c) miesto, kde bude štatutárny zástupca nájomcu, príp. osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutý.
15. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia uvedeného v ods. 14 tohto článku bude považovaná za doručeníu priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručeníu dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.
16. Nájomca je povinný poskytnúť hokejovú halu verejnosti za účelom celoročného korčuľovania v rozsahu najmenej 4 hodiny týždenne, bratislavským materským škôlkam so zvýhodnenými cenami za prenájom ľadovej plochy v rozsahu najmenej 3 hodiny týždenne a bratislavským základným školám so zvýhodnenými cenami za prenájom ľadovej plochy v rozsahu najmenej 3 hodiny týždenne. Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnásť eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
17. Nájomca je povinný poskytnúť zľavu na vstupnom na verejné korčuľovanie pre všetkých držiteľov bratislavskej karty vo výške 10 % a zľavu na vstupnom na verejné korčuľovanie pre všetkých obyvateľov Bratislavy s trvalým pobytom v mestskej časti Bratislava –

Petržalka vo výške 15 % (bez dodatočného bonusu 10 % pre držiteľov bratislavskej karty). Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnásť eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

18. Prenajímateľ berie na vedomie, že investície, ktoré nájomca vynaloží v súvislosti s účelom nájmu v zmysle Čl. I zmluvy budú vo vlastníctve nájomcu a takto vynaložené investície si bude nájomca odpisovať v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo, ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v nich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neopakovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplánovaného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy sa ich zmluvné strany budú snažiť vyriešiť formou mimosúdnej dohody. V prípade, ak bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
5. Nájom pozemkov schválilo Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy uznesením č. 729/2012 zo dňa 26. – 27.09.2012 v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Odpis uznesenia mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č. 2.

6. Zmluva sa vyhotovuje v 8 -ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ obdrží 5 vyhotovení a nájomca 3 vyhotovenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
9. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy.

V Bratislave dňa 22. 10. 2012

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

.....
doc. RNDr. Milan Fica CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislava

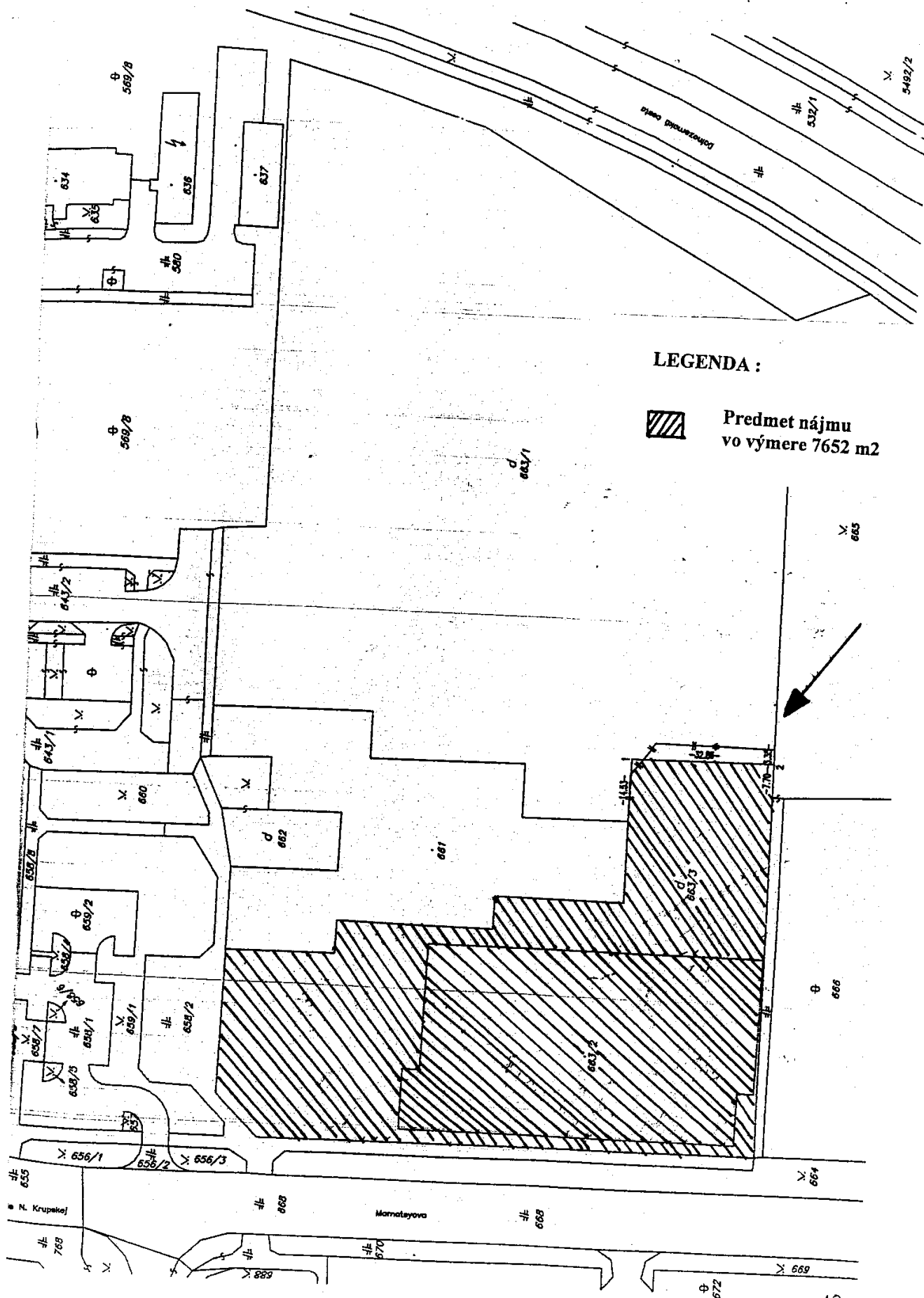


V Bratislave dňa 15.10.2012

Nájomca :
DAMP, spol. s r.o.

DAMP spol. s r.o.
Majerníkova 23
841 05 Bratislava

.....
Jozef Pinček
konateľ



HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
MAGS OOR/2012

Vybavuje/linka
Ing. Kiczegová/133

Bratislava
05. 10. 2012

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 729/2012 zo dňa 26. – 27. 09. 2012, prijatého k návrhu na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hl.mesta SR Bratislavy č. 161/2007 zo dňa 04. 07. 2007 pre Telovýchovnú jednotu Polygraf Venglošova futbalova akadémia so sídlom v Bratislave a návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 663/2 a 663/3, pre spol. DAMP, spol.s.r.o., so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 729/2012

zo dňa 26. - 27. 09. 2012

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

1. Zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 161/2007 zo dňa 04. 07. 2007 takto:

text v znení :

„parc. č. 663 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 24 708 m²“

sa nahrádza textom v znení:

„parc. č. 663/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 17 056 m², ktorá bola oddelená geometrickým plánom č. 61/2012, vyhotoveným Ing. Rudolfom Baťom a autorizačne overeným Ing. Irenou Holbusovou z pozemku registra C KN parc. č. 663 s podmienkou, že dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 60 dní od schválenia zmeny uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve v tejto lehote nebude nájomcom podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.“

2. ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom nehnuteľnosti – pozemku v Bratislave, parc. č. 663/2 vo výmere 3 370 m² – zastavané plochy a nádvoria a parc. č. 663/3 vo výmere 4 282 m² – zastavané plochy a nádvoria, k. ú. Petržalka, oddelený z pozemku parc. č. 663,

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN
07/59 356 133

FAX
07/59 356 500

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
oor@bratislava.sk

GP č. 61/2012, vyhotoveným Ing. Rudolfom Baťom a autorizačne overeným Ing. Irenou Holbusovou, spoločnosti DAMP, spol.s.r.o., Majerníkova 23, Bratislava, IČO 46473181, za účelom výstavby a prevádzky verejnoprospešného komplexu hokejovej haly s príslušenstvom, na dobu určitú 35 rokov od nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy,

s podmienkou :

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná toto uznesenie stratí platnosť.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie územnej a nehnuteľností
Prímasovo nám. č. 1
P.O. BOX 192
814 99 Bratislava
- 1 -

Mgr. Dagmar Kramplová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie územnej a nehnuteľností
Prímasovo nám. č. 1
P.O. BOX 192
814 99 Bratislava
- 1 -

✓

ZMLUVA O NÁJME POZEMKOV

č. 08 – 83 – 1192 – 08 – 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo : Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : Ing. Andrej Ďurkovič, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav : Všeobecná úverová banka a.s. Bratislava – mesto

Číslo účtu : 1368287251/0200

IČO : 00603481

DIČ : 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Telovýchovná jednota Polygraf Venglošova futbalová akadémia

Sídlo : Pri seči 1, 851 01 Bratislava

Zastupuje : Jozef Vengloš, predseda telovýchovnej jednoty

podľa Stanov telovýchovnej jednoty registrovaných Ministerstvom vnútra
SR pod č. VVS/1-900/90-426-2 zo dňa 15.07.2002

Peňažný ústav : OTP Banka a.s. Bratislava

Číslo účtu : 8777877/5200

IČO : 00688959

IČ DPH :

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa ustanovenia § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto Zmluvu o nájme pozemkov (ďalej len „zmluva“):

Preambula

Nájomca prezentoval prenajímateľovi zámer vybudovať na území mestskej časti Bratislava-Petržalka v priestoroch Mamateyovej a Dolnozemskej ulice športovo rekreačné centrum, ktoré by slúžilo na regeneráciu a rekondíciu návštevníkov a obyvateľov mesta. Cieľom navrhovaných úprav v predmetnom území je vybudovanie 3 futbalových ihrísk, z toho 1 s umelou trávou, športovú halu, ihriská pre beach volejbal, tenis, squash, internátne ubytovanie, športovo-lekárске centrum, regeneračné a rehabilitačné centrum, stravovacie priestory a prednáškovo vzdelávacie priestory. Nájomca prezentovaný zámer bude realizovať jednak na pozemkoch parc. č. 665, 666, 667 v súlade s podmienkami dohodnutými touto zmluvou a jednak na susedných nehnuteľnostiach parc. č. 661, 662, 663, stavba na parc. č. 661, súpis. č. 1816, ktoré má prenajaté od prenajímateľa Zmluvou o nájme č. 07 83 0670 07 00 zo dňa 12.10.2007.

Čl. 1 Predmet a účel zmluvy

1. Prenajíateľ je vlastníkom nehnuteľností – pozemkov v Bratislave, katastrálne územie Petržalka, zapísaných v údajoch Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, pracovisko Bratislava V, na liste vlastníctva č. 1748 ako parc. č. 665 – ostatné plochy o výmere 8577 m², parc. č. 666 – ostatné plochy o výmere 11985 m², parc. č. 667 – ostatné plochy o výmere 4421 m².
2. Prenajíateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemky uvedené v odseku 1 tohto článku v celosti o celkovej výmere 24983 m², nachádzajúce sa medzi Mamateyovou ulicou a Dolnozemskou cestou v Bratislave tak, ako je zakreslené v snímke z katastrálnej mapy, mapový list č. 8-1/33 (ďalej len „pozemky“ alebo „predmet nájmu“). Snímka z katastrálnej mapy s vyznačením predmetu nájmu je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 1.
3. Účelom nájmu je údržba jestvujúcej zelene a príprava územia na realizáciu zámeru športovo rekreačného centra.
Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. V prípade, že nájomca bude predmet nájmu alebo jeho časť užívať na iný ako dohodnutý účel, dojednali zmluvné strany v súlade s ust. § 544 a nasl. OZ zmluvnú pokutu, ktorú je nájomca povinný zaplatiť prenajíateľovi vo výške 17 € za každý aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku.
4. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu nájomca preberá. Nájomca súčasne prehlasuje, že si je vedomý, že na časti predmetu nájmu na parc. č. 666 sa nachádzajú objekty s príslušenstvom – oceľová hala so zateplením, sklad PHM a UNIMO jednopodlažné a dvojpodlažné a šatne, ktoré nie sú vo vlastníctve prenajíateľa a ich umiestnenie na predmete nájmu je užívaný neoprávnene.

Článok 2 Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu určitú 10 rokov.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou prenajíateľa v prípade ak :
 - ba) nájomca mešká s úhradou nájomného viac ako 30 dní,
 - bb) nájomca užíva predmet nájmu alebo jeho časť na iný účel ako je dohodnutý touto zmluvou,
 - bc) nájomca užíva predmet nájmu v rozpore s touto zmluvou,
 - bd) nájomca prenechá predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe,
 - be) do dvoch rokov od podpísania tejto zmluvy nepríde k zmene platnej územnoplánovacej dokumentácie, na základe ktorej by bolo možné na predmete nájmu realizovať zámer špecifikovaný v Preambule
 - bf) pred vydaním územného rozhodnutia na nájomcom pripravovanú výstavbu v zmysle tejto zmluvy nadobudne právoplatnosť územné rozhodnutie o realizácii celomestský významnej stavby na predmete nájmu,

bg) nedodrží podmienku uvedenú v čl. 4 ods. 8 tejto zmluvy,

c) výpoveďou nájomcu ak :

ca) predmet nájmu sa stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilým na dohodnuté užívanie,

cb) nájomca sa s prenajímateľom nedohodnú na schválení projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie do 2 mesiacov od jej predloženia prenajímateľovi,

cc) nájomca sa s prenajímateľom nedohodnú na schválení projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie do 2 mesiacov od jej predloženia prenajímateľovi,

d) odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a / alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Čl. 3

Úhrada za nájom

1. Ročné nájomné za predmet nájmu o výmere 24983 m² je stanovené podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou v sume 832 € (slovom osemstotridsaťdva EUR), ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom podpísania tejto zmluvy v pravidelných štvrtročných splátkach vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrtroka na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol VS 883119208 vo VÚB, a.s. Bratislava - mesto.
2. Pomernú časť nájomného za predmet nájmu za obdobie od podpísania tejto zmluvy do najbližšieho splatného kalendárneho štvrtroka, nasledujúceho po podpísaní tejto zmluvy, sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní po podpísaní tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Alikvotná časť nájomného sa vypočíta tak, že štvrtročné nájomné sa vydeli počtom dní v príslušnom štvrtroku a táto čiastka sa vynásobí počtom dní odo dňa začiatku nájmu do konca kalendárneho štvrtroka.
3. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejme, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám, prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné a pomernú časť nájomného v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
6. Prenajímateľ je každoročne oprávnený meniť výšku nájomného stanoveného podľa tejto zmluvy tak, aby odrážala vývoj inflácie za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok oficiálne stanovený Štatistickým úradom SR. Zvýšenie nájomného je prenajímateľ oprávnený uskutočniť oznámením doručeným nájomcovi.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajíateľ je oprávnený upraviť výšku nájomného v prípade zmeny interných predpisov prenajíateľa, týkajúcich sa nájomného u nehnuteľností vo vlastníctve, alebo správe prenajíateľa. V takomto prípade sa nájomca zaväzuje uzatvoriť dodatkom tejto nájomnej zmluvy novú dohodu o cene nájmu. V prípade, že na dohodu o zmene ceny nájmu nájomca v lehote, určenej prenajíateľom nepristúpi, je prenajíateľ oprávnený od tejto zmluvy o nájme jednostranne odstúpiť.

Článok 4

Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajíateľa. Za porušenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajíateľovi zmluvnú pokutu v sume 17 € za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
4. Nájomca je povinný zachovať a rešpektovať dreviny nachádzajúce sa na predmete nájmu. Za nesplnenie tejto povinnosti sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajíateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 660 €.
5. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajíateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení Hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Petržalka v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
6. Nájomca je povinný zabezpečiť zneškodňovanie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta.
7. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
8. Nájomca v súčinnosti s prenajíateľom sa zaväzuje iniciovať všetky potrebné kroky k zmene územnoplánovacej dokumentácie. V prípade, že v lehote do 31.12.2010 dôjde k jej zmene, nájomca sa zaväzuje pristúpiť na zmenu účelu nájmu, výšky nájomného, lehôt na predloženie územného rozhodnutia, stavebných povolení a kolaudačných rozhodnutí na stavby, ktoré budú realizované na predmete nájmu. V tomto prípade sa nájomca zaväzuje uzatvoriť dodatok k nájomnej zmluve bezodkladne po jeho predložení prenajíateľom. Za nesplnenie týchto povinností je nájomca povinný zaplatiť prenajíateľovi zmluvnú pokutu v sume 3 320 €. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo prenajíateľa od tejto nájomnej zmluvy jednostranne odstúpiť.

9. Nájomca je povinný najneskôr ku dňu skončenia nájmu uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, okrem časti predmetu nájmu podľa ods. 4 čl. 1 zmluvy v prípade, že stavby budú z tejto časti predmetu nájmu odstránené, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu. Za nesplnenie povinnosti, uvedenej v prvej vete tohto odseku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17 € za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezaväzuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívania predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
10. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity ako aj iné skutočnosti (zmenu mena, sídla, adresy, prevodu vlastníckeho práva k stavbe a pod.), ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu v sume 166 €.
11. V súlade s ust. § 545 OZ bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
12. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že všetky písomnosti (vrátane výpovede alebo odstúpenia od zmluvy) mu bude prenajímateľ zasielať na adresu sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť za nájomcovi doručení tretím dňom odo dňa jej uloženia na pošte, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

Čl. 5

Prehlásenia a záruky

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy prehlasuje a zaručuje, že v prípade skončenia nájmu si nebude u prenajímateľa uplatňovať akékoľvek nároky titulom jeho nákladov na odstránenie nelegálnych stavieb, špecifikovaných v ods. 4 čl. 1 tejto zmluvy.
2. Proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
3. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie podľa tohto článku ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za podstatné porušenie tejto zmluvy oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením vznikla.

Čl. 6
Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 7 -ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní prenajímateľ obdrží 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť od 01.01.2009.

Bratislava dňa 30. 12. 2008

Prenajímateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

.....
Andrej Ďurkovič
primátor

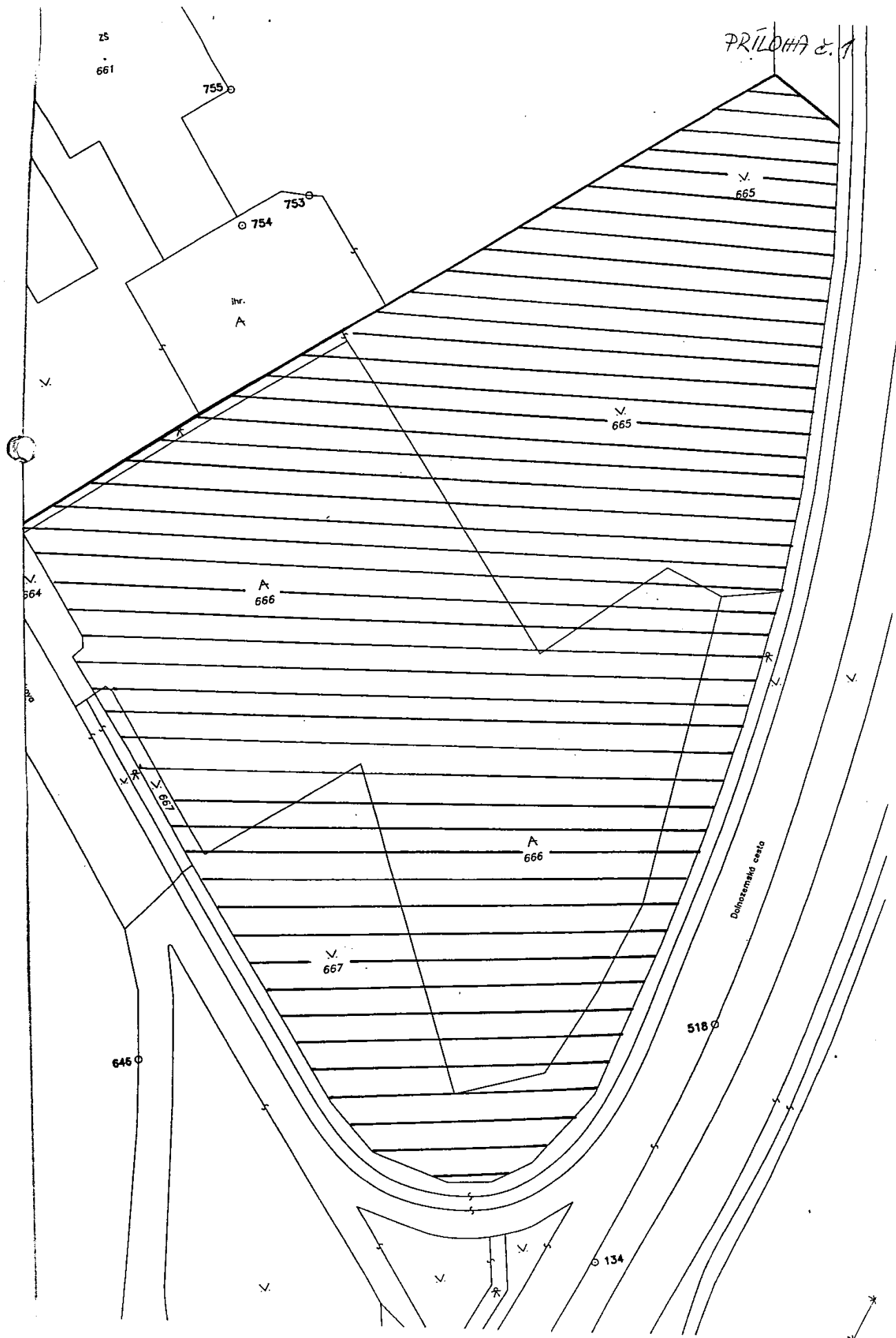


Bratislava dňa 18. 12. 2008

Nájomca:
**Telovýchovná jednota Polygraf Venglošova
futbalová akadémia**

**Polygraf Venglošova
futbalová akadémia**

.....
Jozef Vengloš
predseda telovýchovnej jednoty



predmet nájmu
088305861200
pre DAMP, spol. s r.o.

žiadost' o zúženie nájmu pre DAMP
a rozšírenie pre FC Petržalka akadémia o.z.
o výmere 1313 m2

1313 m2

133 m2 z p.č.665

žiadost' o zúženie nájmu pre FC Petržalka
akadémia o.z. (TJ Polygraf Venglošova
futbalova akadémia)
a rozšírenie pre DAMP, spol. s r.o.
spolu o výmere 1605 m2

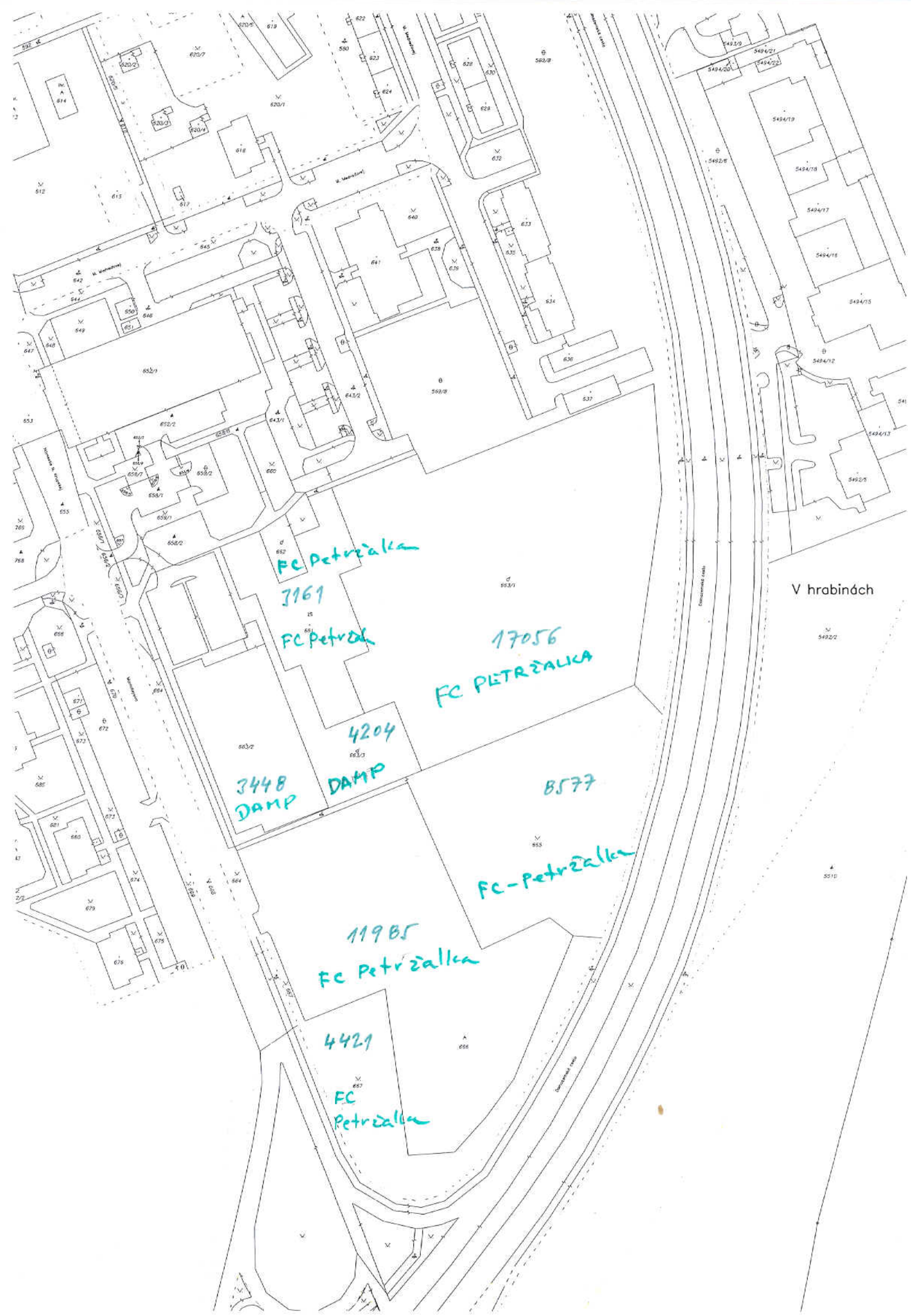
1472 m2 z p.č.666

predmet nájmu
088311920800
pre Telovýchovnú jednotu Polygraf
Venglošova futbalova akadémia

A
666

V
667

polozemská cesta



FC Petržalka
3161

FC Petržalka

17056
FC PETRŽALKA

3448
DAMP

4204
DAMP

8577

FC-Petržalka

11985
FC Petržalka

4421
FC
Petržalka

V hrabinách



- PREDMET NÁJMU 088305861200
PRE spol. DAMP, spol. s.r.o.



- PREDMET NÁJMU 088311920800
PRE TJ POLYGRAF VENGLOŠDVA
FUTBALOVA AKADEMIA

d
663/1

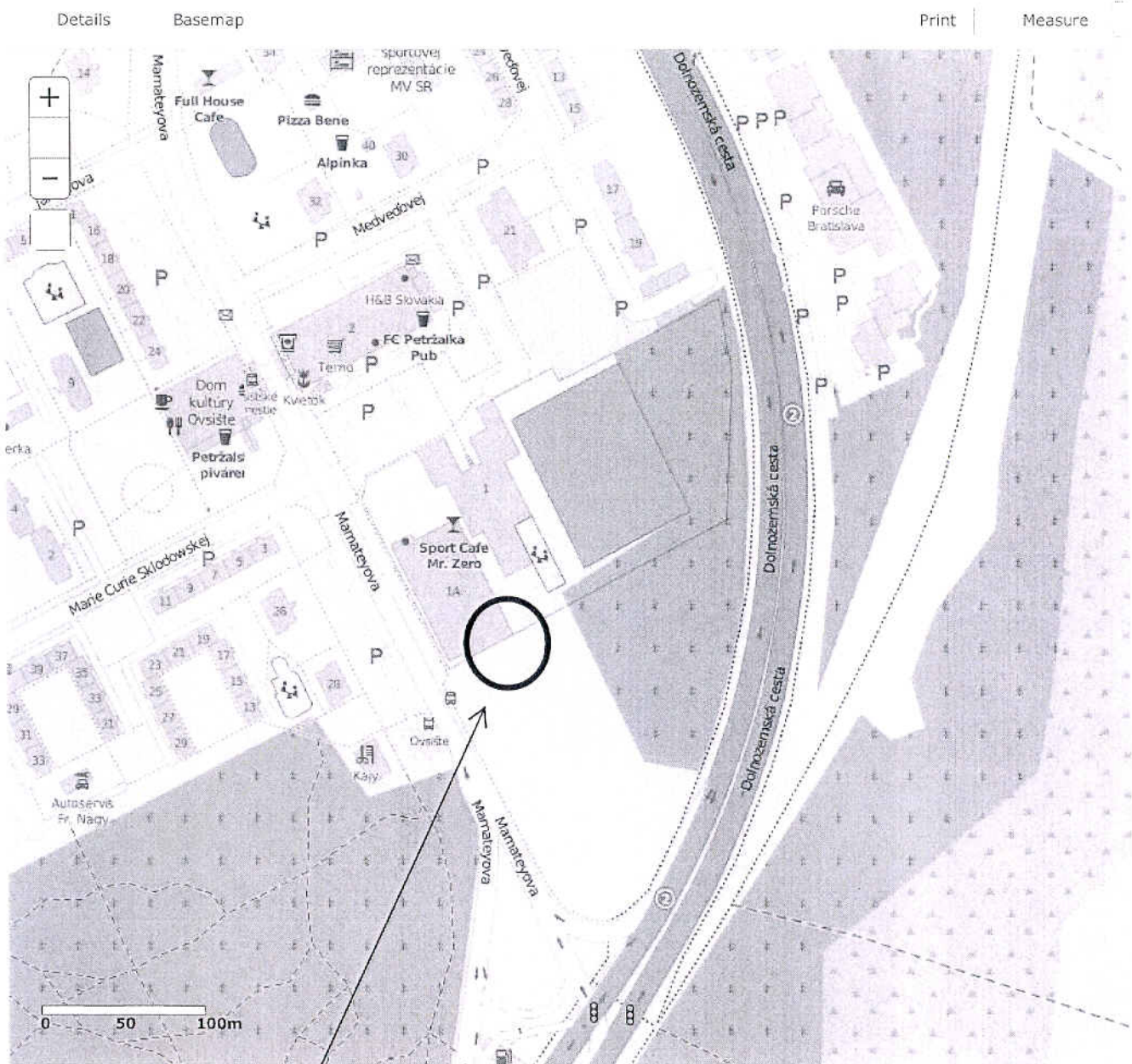
ŽIADOSŤ O ROZŠÍRENIE NÁJMU
PRE FC PETRŽALK AKADEMIA O.2.
ŽIADOSŤ O ZUŽENIE NÁJMU
PRE DAMP S.R.O.

ŽIADOSŤ O ZUŽENIE NÁJMU
PRE FC PETRŽALK AKADEMIA O.2.

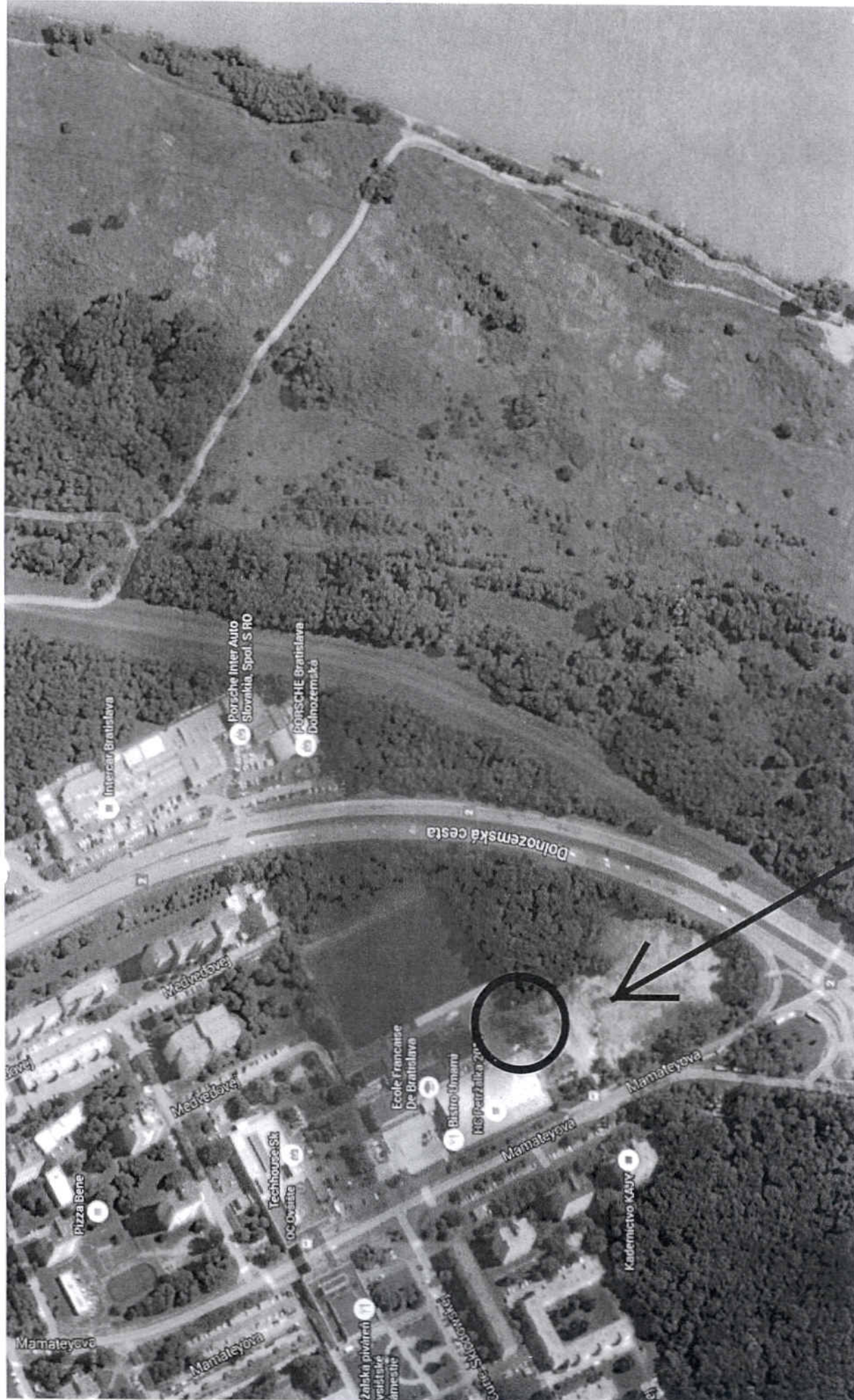
ŽIADOSŤ O ROZŠÍRENIE NÁJMU
PRE DAMP S.R.O.



ArcGIS My Map



**predmet zmeny predmetu nájomných zmlúv č.088305861200 a 088311920800
na častiach pozemkov p.č. 666,665 a 663/3 Petržalka**





SÚBORNÉ STANOVISKO

**k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy**

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

1796 264419/2015

Došlo od (oddelenie, dátum):	SNM, 10.04. 2015	pod č.	MAGS/SNM/41644/15
Predmet podania:	nájom pozemku - Mamateyova ul.		
Žiadateľ:	DAMP s. r. o.		
Katastrálne územie:	Petržalka		
Parcelné číslo:	666		
Odoslané: (dátum)		pod č.	

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:			
Pridelené (dátum):	21. 04. 2015	Pod. č. oddelenia:	MAG 68209/15 ODI/181/15-P
Spracovateľ (meno):	Ing. Černochová		
Text stanoviska:			
K nájmu časti pozemku p. č. 666 o výmere 1 605 m² v zmysle predloženého situačného zákresu do katastrálnej mapy na Mamateyovej ul. za účelom „príslušenstvo hokejovej haly“ uvádzame: – v zmysle platného ÚPN pozemok nie je dotknutý žiadnym dopravným výhľadovým zámerom – k stavbe hokejovej haly sme sa vyjadrovali v procese územného aj stavebného konania v r. 2009 a 2010; objekt „príslušenstvo hokejovej haly“ podľa nám dostupných informácií nebol súčasťou riešenia stavby. K nájmu pozemku iné pripomienky nemáme.			
Vybavené (dátum):	21. 04. 2015		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mikuš		22. 04. 2015

B2: Referát cestného správneho orgánu:			
Pridelené (dátum):	15.04.2015	Pod. č. oddelenia:	OKDS 41792/15/68208
Spracovateľ (meno):	Ing. Hájková		
K nájmu časti pozemku p. č. 666 o výmere 1 605 m² v zmysle predloženého situačného zakresu do katastrálnej mapy na Mamateyovej ul. za účelom „príslušenstvo hokejovej haly“ sa nevyjadrujeme. Nejedná sa o miestne komunikácie I. a II. triedy.			
Vybavené (dátum):	21.04.2015		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Štecková		

B3: Oddelenie správy komunikácií:			
Pridelené (dátum):	20.4.2015	Pod. č. oddelenia:	OSK-68210/2015 De-170
Spracovateľ (meno):	Ing. Derajová		
<u>Text stanoviska:</u>			
Nájomom časti pozemku p. č. 666 v k.ú. Petržalka nepríde k zásahu do komunikácií a verejného osvetlenia v správe hlavného mesta.			
Vybavené (dátum):	23.4.2015		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mešťaniková		

Ing. Kvetoslava Čurná
 zástupkyňa riaditeľa magistrátu
 Magistrát hlavného mesta SR
 Bratislava
 Zástupca riaditeľa magistrátu
 Primaciálne nám. č.1
 814 99 Bratislava



SÚBORNÉ STANOVISKO

k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

rac 264508/2015

Došlo od (oddelenie, dátum):	SNM, 10.04. 2015	pod č.	MAGS/SNM/41663/15
Predmet podania:	nájom pozemku - Mamateyova ul.		
Žiadateľ:	FC Petržalka o.z.		
Katastrálne územie:	Petržalka		
Parcelné číslo:	663/3		
Odoslané: (dátum)		pod č.	

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:			
Pridelené (dátum):	21. 04. 2015	Pod. č. oddelenia:	MAG 68557/15 ODI/180/15-P
Spracovateľ (meno):	Ing. Černochová		
Text stanoviska:			
K nájmu časti pozemku p. č. 663/3 o výmere 1 313 m ² v zmysle predloženého situačného zákresu do katastrálnej mapy na Mamateyovej ul. za účelom „školský dvor“ nemáme pripomienky . V zmysle platného ÚPN pozemok nie je dotknutý žiadnym dopravným výhľadovým zámerom.			
Vybavené (dátum):	21. 04. 2015		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mikuš		22. 04. 2015

B2: Referát cestného správneho orgánu:			
Pridelené (dátum):	15.04.2015	Pod. č. oddelenia:	OKDS 41792/15/68208
Spracovateľ (meno):	Ing. Hájková		
K nájmu časti pozemku p. č. 663/3 o výmere 1 313 m² v zmysle predloženého situačného zákresu do katastrálnej mapy na Mamateyovej ul. za účelom „školský dvor“ sa nevyjadrujeme. Nejedná sa o miestne komunikácie I. a II. triedy			
Vybavené (dátum):	21.04.2015		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Štecková		

B3: Oddelenie správy komunikácií:			
Pridelené (dátum):	20.4.2015	Pod. č. oddelenia:	OSK-68559/2015 De-168
Spracovateľ (meno):	Ing. Derajová		
Text stanoviska:			
Nájom časti pozemku p. č. 663/3 v k.ú. Petržalka nepríde k zásahu do komunikácií a verejného osvetlenia v správe hlavného mesta.			
Vybavené (dátum):	23.4.2015		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mešťaniková		

Ing. Kvetoslava Čurná
 zástupkyňa riaditeľa magistrátu
Magistrát hlavného mesta SR
 Bratislava
 Zástupca riaditeľa magistrátu
 Primaciálne nám. č.1
 814 99 Bratislava



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava I

oddelenie správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa
MAGS ONN 41644/15

Naše číslo
MAGS ORM 41847/15-68205/15

Vybavuje/linka
Ing. arch. Barutová

Bratislava
22.4.2015

MAG 206 414/15

Vec

Územnoplánovacia informácia

žiadateľ:	DAMP, spol. s r. o., Bratislava
žiadosť zo dňa	10.4.2015, doručená 16.4.2015
pozemok parc. číslo:	666 - podľa Vami priloženej mapky
katastrálne územie:	Petržalka
blížšia lokalizácia pozemku v území:	Mamateyova ulica
zámer žiadateľa:	príslušenstvo hokejovej haly

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. 666 funkčné využitie územia: **šport, telovýchova a voľný čas**, číslo funkcie 401

Podmienky funkčného využitia plôch

Územia prevažne areálového charakteru s využitím pre šport a telesnú výchovu tvorené krytými športovými zariadeniami, športovými otvorenými ihriskami a zariadeniami, špecifickými zariadeniami športu slúžiacimi pre organizovanú telovýchovu, výkonnostný šport, amatérsky šport a územia slúžiace športovým aktivitám vo voľnom čase. Súčasťou územia je dopravné a technické vybavenie a plochy líniovej a plošnej zelene.

Spôsoby využitia funkčných plôch

Prevládajúce: kryté a otvorené ihriská, zariadenia a areály športu, telovýchovy a voľného času

Prípustné:

V území je prípustné umiestňovať najmä: špecifické športové zariadenia jazdeckého, cyklistického, motoristického, vodáckeho, leteckého, modelárskeho športu, zimných športov a iné, zeleň líniovú a plošnú, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia

Prípustné v obmedzenom rozsahu:

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: zariadenia občianskej vybavenosti, ktoré neprekročia 10% z funkčnej plochy, byty v objektoch funkcie – služobné byty

Nepripustné:

Laurinská 7, III. poschodie, č. dveri 309

TELEFÓN
02/59 35 62 49

FAX
02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE
ČSOB: 25829413/7500

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
orm@bratislava.sk

V území nie je prípustné umiestňovať najmä: bývanie okrem prípustného v obmedzenom rozsahu, areálové zariadenia občianskej vybavenosti, zariadenia a areály výroby, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, stavby na individuálnu rekreáciu, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, zariadenia odpadového hospodárstva, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

Parcela je súčasťou územia, ktoré je definované ako rozvojové územie. V rámci rozvojového územia je navrhovaná nová výstavba na doteraz nezastavaných plochách, zásadná zmena funkčného využitia, alebo zmena spôsobu zástavby veľkého rozsahu.

Pre funkciu **šport, telovýchova a voľný čas**, číslo funkcie **401** je stanovený **kód X**: t. j. rozvojová plocha je natoľko významná, alebo špecifická, že jej regulácia je reálna až na základe preverenia súťažou, alebo na podklade podrobnejšieho riešenia na úrovni urbanistickej štúdie zóny.

V spracovaní spodrobňujúcich ÚPP a ÚPD pre funkčné plochy s informačným kódom X v ÚPN mesta je potrebné vychádzať v intenzite zhodnotenia územia z regulácie obdobných funkcií v nadväznom území s rešpektovaním polohy funkčnej plochy na území mesta. Intenzita využitia územia s informačnými kódmi N a X je limitovaná podľa tabuliek ÚPN max. IPP 3,6.

Vzhľadom na to, že nám nie je známy konkrétny zámer investora, z hľadiska stanovenia podmienok možného investičného rozvoja odporúčame žiadateľovi vyžiadať si podrobnejšiu územnoplánovaciu informáciu od oddelenia územného rozvoja mesta.

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 a jeho zmeny a doplnky sú zverejnené na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=67484.

Ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=74384&p1=53195.

Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do zverejnených hore uvedených dokumentov.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM 41847/15-68205/15 zo dňa 22.4.2015 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie územného rozvoja mesta
Primaciálne nám. č. 1
802 01 Bratislava
814 99 Bratislava
-2-

Ing. Iveta Kullmanová
vedúca oddelenia



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

oddelenie správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa
MAGS ONN 41663/15

Naše číslo
MAGS ORM 41917/15-68553/15

Vybavuje/linka
Ing. arch. Barutová

Bratislava
22.4.2015

MAG 209103/15

Vec

Územnoplánovacia informácia

žiadateľ:	FC Petržalka, o. z., Trnava
žiadosť zo dňa	10.4.2015, doručená 16.4.2015
pozemok parc. číslo:	663/3 - podľa Vami priloženej mapky
katastrálne územie:	Petržalka
bližšia lokalizácia pozemku v území:	Mamateyova ulica
zámer žiadateľa:	školský dvor

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. **663/3** funkčné využitie územia: **občianska vybavenosť lokálneho významu**, číslo funkcie **202**

Podmienky funkčného využitia plôch

Územia občianskej vybavenosti slúžiace pre umiestňovanie stavieb a zariadení lokálneho významu, predovšetkým pre obyvateľstvo bývajúce v spádovom území. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu.

Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

Spôsoby využitia funkčných plôch

Prevládajúce: zariadenia administratívy, správy a riadenia, zariadenia školstva, zariadenia kultúry, zariadenia zdravotníctva a sociálnej starostlivosti, zariadenia cirkví, zariadenia verejného stravovania, služieb a obchodu

Prípustné:

V území je prípustné umiestňovať najmä: bývanie v rozsahu do 30% celkových nadzemných podlažných plôch funkčnej plochy, integrované zariadenia občianskej vybavenosti, zariadenia drobných prevádzok výroby a služieb bez rušivých vplyvov na okolie, zeleň líniovú a plošnú, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti slúžiace obsluhu územia

Laurinská 7, III. poschodie, č. dverí 309

TELEFÓN
02/59 35 62 49

FAX
02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE
ČSOB: 25829413/7500

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
orm@bratislava.sk

Prípustné v obmedzenom rozsahu:

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: bývanie v rozsahu do 30% celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy, zariadenia športu, telovýchovy a voľného času, ubytovacie zariadenia cestovného ruchu, účelové zariadenia verejnej a štátnej správy, zariadenia na separovaný zber komunálnych odpadov miestneho významu vrátane komunálnych odpadov s obsahom škodlivín z domácností

Nepripustné:

V území nie je prípustné umiestňovať najmä: zariadenia s negatívnymi účinkami na stavby a zariadenia v ich okolí, bývanie v rodinných domoch, bytové domy nad 4 nadzemné podlažia, autokempingy, areály priemyselných podnikov, zariadenia priemyselnej a poľnohospodárskej výroby, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, stavebné dvory, stavby na individuálnu rekreáciu, zariadenia odpadového hospodárstva okrem prípustných v obmedzenom rozsahu, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

Parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**.

Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie, predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia.

Merítkom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je nevyhnutné pri obstarávaní podrobnejších dokumentácií alebo pri hodnotení novej výstavby v stabilizovanom území akceptovať, chrániť a rozvíjať. Posudzovanie dostavieb, prestavieb, nadstavieb a novostavieb v rámci stabilizovaných území sa uskutočňuje na základe ukazovateľov intenzity využitia územia vo funkčnej ploche.

Z celomestského pohľadu nie je možné, ani účelné obsiahnuť detail a zložitosť, ktorú predstavuje stavba v stabilizovanom území. Ak nový návrh nerešpektuje charakteristické princípy, ktoré reprezentujú existujúcu zástavbu a vnáša do zástavby neprijateľný kontrast resp. neúmerné zaťaženie pozemku, nie je možné takúto stavbu v stabilizovanom území umiestniť.

Základným princípom pri stanovení regulácie stabilizovaných území v meste je uplatniť požiadavky a regulatívy funkčného dotvárania územia na zvýšenie kvality prostredia (nielen zvýšenie kvality zástavby, ale aj zvýšenie prevádzkovej kvality územia).

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 a jeho zmeny a doplnky sú zverejnené na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=67484.

Ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=74384&p1=53195.

Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do zverejnených hore uvedených dokumentov.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM 41917/15-68553/15 zo dňa 22.4.2015 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Co: MG ORM - archív

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie územného rozvoja mesta
Príslušnosť: 02m, 0.1
PO BOX 192
814 99 Bratislava

Ing. ~~Lucia Kullmanová~~
vedúca oddelenia



J. HANŠREICH

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie životného prostredia a mestskej zelene
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností
Ing. M. Bialko
vedúci oddelenia
TU 266024/15

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS SNM 41644/15/68203	MAG OZP 41840/15/68207	Ing. A. Galčíková/409	7.5.2015

Vec

DAMP, spol. s r. o. – nájom časti pozemku p. č. 666 v k. ú. Petržalka.

Listom č. MAGS SNM 41644/15/68207 zo dňa 15.4.2015 ste na základe žiadosti DAMP, spol. s r. o., Majerníkova 23, 941 01 Bratislava, požiadali Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene o stanovisko k nájmu časti pozemku v k. ú. Petržalka, p. č. 666 o celkovej výmere cca 1605 m².

Žiadateľ žiada nájom časti pozemku za účelom vybudovania a užívania príslušenstva hokejovej haly.

Po vonkajšej obhliadke a preštudovaní predloženej žiadosti tunajšie oddelenie konštatuje:

Pozemok určený na nájom sa nachádza v území, v ktorom platí podľa zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov I. stupeň ochrany t. j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana. Pozemok nie je plochou verejnej zelene, nemáme námietky voči nájmu časti pozemku p. č. 666 v k. ú. Petržalka na požadovaný účel.

Magistrát hlavného mesta SR Bratislava
Oddelenie životného prostredia
a mestskej zelene
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava

Ing. Katarína Prostejovská
vedúca oddelenia

Primaciálne námestie 1, III. poschodie, č. dverí 327

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 61 48	02/59 35 65 74	ČSOB: 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	ozp@bratislava.sk



Ing. HARDEČIHOVÁ
MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie životného prostredia a mestskej zelene

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností
Ing. M. Bialko
vedúci oddelenia
TU 266020/15

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS SNM 41663/15/68528	MAG OZP 41841/15/68555	Ing. A. Galčíková/409	7.5.2015

Vec

FC Petržalka, o. z. – nájom časti pozemku p. č. 663/3 v k. ú. Petržalka.

Listom č. MAGS SNM 41663/15/68555 zo dňa 15.4.2015 ste na základe žiadosti FC Petržalka, o. z., Pekárska 11, 917 01 Bratislava, požiadali Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene o stanovisko k nájmu časti pozemku v k. ú. Petržalka, p. č. 663/3 o celkovej výmere cca 1313 m².

Žiadateľ žiada nájom časti pozemku za účelom vybudovania a užívania školského dvora. Po vonkajšej obhliadke a preštudovaní predloženej žiadosti tunajšie oddelenie konštatuje:

Pozemok určený na nájom sa nachádza v území, v ktorom platí podľa zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov I. stupeň ochrany t. j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana. Pozemok nie je plochou verejnej zelene, nemáme námietky voči nájmu časti pozemku p. č. 663/3 v k. ú. Petržalka na požadovaný účel.

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie životného prostredia
a mestskej zelene
Primaciálne nám. č. 1
814 99 Bratislava

Ing. Katarína Prostejovská
vedúca oddelenia

Primaciálne námestie 1, III. poschodie, č. dverí 327

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 61 48	02/59 35 65 74	ČSOB: 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	ozp@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie legislatívno-právne

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

SKM

Oddelenie správy nehnuteľností 21171
Ing. Michaela Handreichová

TU

MAGISTRÁT 39805/2015

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
68258/15	MAGS OLP – 42986/15	JUDr. Achbergerová/ 59356 469	27.04.2015
68203/15	OLP RPZ –	121121	

Vec

Žiadosť o vyjadrenie – odpoveď

V nadväznosti na Vašu žiadosť zo dňa 10.04.2015 Vám oznamujeme, že oddelenie legislatívno-právne k dnešnému dňu nevedie súdny spor s:

DAMP, spol. s r.o., Majerníkova 23, 841 01 Bratislava
FC Petržalka, o.z., Pekárska 11, 917 01 Trnava

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie legislatívno-právne
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

-1- Mgr. Martin Katriak
vedúci legislatívneho oddelenia

Stanovisko technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SNM – DAMP, s.r.o.		Referent : Han
Predmet podania	Nájom pozemku		
Katastrálne územie	Petržalka	Parc.č.: 666	
Č.j.	MAGS OTUPD 41 893/2015-68 206-1 MAGS SNM 41 644/2015	č. OTUPD 226/15	
TI č.j.	TI/219/15	EIA č. /15	
Dátum prijmu na TI	17.4.2015	Podpis ved. odd. _____	
Dátum exped. z TI	22.4.2015	Komu : SNM ~ 157481	

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Bez pripomienok.

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.

Stanovisko technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SNM – FC Petržalka, o.z.		Referent : Han
Predmet podania	Nájom pozemku		
Katastrálne územie	Petržalka	Parc.č.: 663/3	
Č.j.	MAGS OTUPD 41 899/2015-68 554-1 MAGS SNM 41 663/2015	č. OTUPD 228/15	
TI č.j.	TI/221/15	EIA č. /15	
Dátum prijmu na TI	17.4.2015	Podpis ved. odd.	
Dátum exped. z TI	22.4.2015	Komu : SNM 157484	

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Bez pripomienok.

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.



Ing. VALOVIČ
MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie kultúry, školstva, športu a mládeže

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Vážený pán
Ing. Miroslav Bialko
vedúci oddelenia správy nehnuteľností
HAG - 293911/2015
TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONN 39805/2015 -291923	MAGS OKSS 34470/15	PaedDr. Valovič/59356100	29.06.2015

Vec
Odpoveď

Vážený pán vedúci,

k Vašej žiadosti zo dňa 22.06.2015 - súborná žiadosť o stanoviská odborných útvarov k nájmu nehnuteľností – pozemku, uvádzam, že oddelenie kultúry, školstva, športu a mládeže nemá pripomienky k súhlasu so zámenou pozemkov a zmenou nájomnej zmluvy žiadateľa DAMP, spol. s r.o., Majerníkova 23, 841 01 Bratislava. Jedná sa o prenájom časti pozemku registra „C“ KN vo výmere 1 605 m² z parc. č. 666.

S pozdravom

Elena Poláková
Mgr. Elena Poláková
vedúca oddelenia

Uršulínska 6, III. poschodie, č. dverí P/10

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 61 91	02/59 35 65 50	ČSOB: 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	polakova@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie kultúry, školstva, športu a mládeže

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Vážený pán
Ing. Miroslav Bialko
vedúci oddelenia správy nehnuteľnosti

TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONN 39805/2015 -291915	MAGS OKSS 34470/15	PaedDr. Valovič/59356100	29.06.2015

Vec
Odpoveď

Vážený pán vedúci,

k Vašej žiadosti zo dňa 22.06.2015 - súborná žiadosť o stanoviská odborných útvarov k nájmu nehnuteľnosti – pozemku uvádzame, že oddelenie kultúry, školstva, športu a mládeže nemá pripomienky k súhlasu o rozšírenie nájmu pre FC Petržalka, o.z. so sídlom Pekárska 11, 917 01 Trnava na účel vybudovania a užívania športových ihrísk s príslušenstvom na parcele č. 663/3 o výmere 1 313 m².

S pozdravom

Mgr. Elena Poláková
vedúca oddelenia



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
finančné oddelenie

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností

284779/2015

TU

Váš list číslo

Naše číslo

MAGS FIN 34289/2015/68560

Vybavuje/linka

Mgr.Synaková/476

Bratislava

10.06.2015

Vec

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok, Vám týmto oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie k dátumu 09.06.2015 evidujeme zostatok pohľadávok voči:

FC Petržalka akadémia, IČO: 00688959

v lehote splatnosti: 0,00 Eur

po lehote splatnosti: 0,00 Eur

Zároveň si Vám dovoľujeme pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou platcov daní a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady. Vo veci zistenia daňových pohľadávok a poplatkov je potrebné sa obrátiť na oddelenie miestnych daní a poplatkov magistrátu.

S pozdravom

Hlavné mesto SR Bratislava

Oddelenie finančné

Primaciálne nám. č.1

814 99 Bratislava

Ing. Radoslav Kasanďer
poverený vedením finančného oddelenia

Primaciálne nám. 1, IV. poschodie, č. dverí 426

TELEFÓN

02/59 35 65 03

FAX

02/59 35 63 91

BANKOVÉ SPOJENIE

ČSOB: 25829413/7500

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

financne@bratislava.sk



HODREICHO

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
finančné oddelenie

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností

148863/2015

TU

Váš list číslo

MAGS SNM 41644/2015/68203

Naše číslo

MAGS FIN 34289/2015/68211

Vybavuje/linka

Mgr.Synaková/476

Bratislava

21.04.2015

Vec

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok, Vám týmto oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie k dátumu 20.04.2015 evidujeme zostatok pohľadávok voči:

DAMP s.r.o., IČO: 46473181

v lehote splatnosti: 0,00 Eur

po lehote splatnosti: 0,00 Eur

Zároveň si Vám dovoľujeme pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou platcov daní a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady. Vo veci zistenia daňových pohľadávok a poplatkov je potrebné sa obrátiť na oddelenie miestnych daní a poplatkov magistrátu.

S pozdravom

Hlavné mesto SR Bratislava

Oddelenie finančné

Primaciálne nám. č.1

814 99 Bratislava

-10-

Ing. Ľúcia Behuliaková
poverená vedením finančného oddelenia a
zástupca riaditeľa magistrátu
pre úsek finančný

Primaciálne nám. 1, IV. poschodie, č. dverí 426

TELEFÓN

02/59 35 65 03

FAX

02/59 35 63 91

BANKOVÉ SPOJENIE

ČSOB: 25829413/7500

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

financne@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

Oddelenie správy nehnuteľností

Ing. Miroslav Bialko
vedúci oddelenia

TU

MAG 284541

Váš list číslo/zo dňa
MAGS ONN 41663/15
MAG 68528/15

Naše číslo
MAGS 31146/2015
68562/15

Vybavuje/linka Bratislava
Morávková/947 10.06.2015

Vec:

Odpoveď na žiadosť o informáciu

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle §11 ods. 6 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov oznamujeme, že oddelenie miestnych daní a poplatkov neevduje voči žiadateľovi: **FC Petržalka, o.z., Pekárska 11, 917 01 Trnava** žiadne pohľadávky.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P.O.BOX 76
850 05 Bratislava 55
-15-

Ing. Iľse Michalička
vedúci oddelenia

Blagoevova 9, III. poschodie

TELEFÓN
02/59 35 69 00

FAX
02/59 35 69 71

BANKOVÉ SPOJENIE
ČSOB: 25829413/7500

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
dane@bratislava.sk



príloha 11.6.2015

Ing. Miroslav Bialko

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

Oddelenie správy nehnuteľností

Ing. Miroslav Bialko
vedúci oddelenia

TU
MAG 284543

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONN 41644/15	MAGS 31146/2015	Morávková/947	10.06.2015
MAG 68203/15	68212/15		

Vec:

Odpoveď na žiadosť o informáciu

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle §11 ods. 6 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov oznamujeme, že oddelenie miestnych daní a poplatkov neeviduje voči žiadateľovi: **DAMP, spol. s r.o., Majerníkova 23, 841 01 Bratislava** žiadne pohľadávky.

S pozdravom

**Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava**
Oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P.O.BOX 76
850 05 Bratislava 55
-15-

Ing. Peter Michalička
Ing. Peter Michalička
vedúci oddelenia

Blagoevova 9, III. poschodie

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 69 00	02/59 35 69 71	ČSOB: 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	danc@bratislava.sk

**Dodatok č. 07 83 0670 07 06
(ďalej len „dodatok č. 6“)
k zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00**

Zmluvné strany

Prenajímateľ: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: JUDr. Ivom Nesrovnalom, primátorom mesta
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK 5875000000000025828453
BIC (SWIFT) : CEKOSKBX
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
(ďalej len "prenajímateľ")

a

nájomca: **FC Petržalka akadémia, o.z.**
Pekárska 11, 917 01 Trnava
zastúpená: Ing. Marekom Mojtom, predsedom
peňažný ústav: Tatra banka, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK 2911000000002924901510
BIC (SWIFT) : TATRSKBX
IČO: 00 688 959
DIČ: 2020802641
(ďalej len "nájomca" alebo spoločne "zmluvné strany")

uzatvárajú tento dodatok č. 6 (ďalej len „dodatok“) k Zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00 zo dňa 12.10.2007, v znení dodatku č. 1 až 5 (ďalej len "zmluva") a v súlade s príslušnými ustanoveniami zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nasledovný dodatok k zmluve o nájme na

M. C. Skłodowskej 1
v Bratislave

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách zmluvy:

Čl. I
Úvodné ustanovenia

Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.10.2007 zmluvu o nájme č. 07 83 0670 07 00 menenú a doplnenú dodatkom č. 1-5, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti nachádzajúce sa v Bratislave, k. ú. Petržalka na ul. M. C. Skłodowskej, časť stavby so súpisným číslom 1816, postavenej na pozemku parc. č. 661 vo výmere 6 232,75 m², pozemok parc. č. 662 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 523 m², časť pozemku parc. č. 663/1- zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17 056 m² (Ďalej len "predmet nájmu"). Celková výmera predmetu nájmu je 23 811,75 m². Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú – 40 rokov. Účelom nájmu je vybudovanie a užívanie športových ihrísk s príslušenstvom

Čl. II Zmeny zmluvy

1. V článku I. ods. 1 zmluvy sa

sa vypúšťa text:

„Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.10.2007 zmluvu o nájme č. 07 83 0670 07 00 menenú a doplnenú dodatkom č. 1-4, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti nachádzajúce sa v Bratislave, k. ú. Petržalka na ul. M. C. Skłodowskej, časť stavby so súpisným číslom 1816, postavenej na pozemku parc. č. 661 vo výmere 6 232,75 m², pozemok parc. č. 662 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 523 m², časť pozemku parc. č. 663/1- zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17 056 m² (Ďalej len „predmet nájmu“). Celková výmera predmetu nájmu je 23 811,75 m². Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú - 40 rokov. Účelom nájmu je vybudovanie a užívanie športových ihrísk s príslušenstvom.“

a nahrádza sa novým textom:

„Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností – stavby a pozemkov nachádzajúcich sa na ulici Marie Curie Skłodowskej č. 1 v Bratislave, k. ú. Petržalka:

- **stavba súpisné číslo 1816 postavená na pozemku parc. č. 661**
- **pozemok parc. č. 662 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 523 m²**
- **pozemok parc. č. 663/1 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17 056 m²,**
- **pozemok parc. č. 663/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4 204 m²,**
- **pozemok parc. č. 665 – ostatné plochy vo výmere 8 577 m²,**
- **pozemok parc. č. 666 – ostatné plochy vo výmere 11 985 m² a**
- **pozemok parc. č. 667 – ostatné plochy vo výmere 4 421 m² (ďalej len „predmet nájmu“).“**

2. V článku I. ods. 2 zmluvy sa

sa vypúšťa text:

„Prenajímateľ z titulu vlastníctva prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok nehnuteľnosti:

- **časť stavby na pozemku parc. č. 661 vo výmere 6232,75 m², súpisné číslo 1816, pozemok parc. č. 662, druh pozemku zastavaná plocha vo výmere 523 m², časť pozemku parc. č. 663/1 zastavaná plocha vo výmere 17 056 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Celková výmera predmetu nájmu je 23 811,75 m².“**

a nahrádza sa novým textom:

„Prenajímateľ z titulu vlastníctva prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok nehnuteľnosti:

- **časť stavby súpisné číslo 1816 postavenej na pozemku parc. č. 661- nebytový priestor vo výmere 6 232,75 m², pozemok parc. č. 662 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 523 m², časť pozemku parc. č. 663/1 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17 056 m², časť pozemku parc. č. 663/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1313 m², časť pozemku parc. č. 665 – ostatné plochy vo výmere 8 444 m², časť pozemku parc. č. 666 – ostatné plochy vo výmere 10 513 m² a pozemok parc. č. 667 – ostatné plochy vo výmere 4 421 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Celková výmera predmetu nájmu je 48 502,75 m².“**

3. V Článku III ods. 1 zmluvy sa :

suma „**790,41 Eur**“ nahrádza sumou „**1 455,08 Eur**“

4. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú v platnosti bez zmeny.

Čl. III Osobitné ustanovenia

Dňom účinnosti dodatku č. 6 sa ruší Zmluva o nájme pozemkov č. 08 83 1192 08 00 uzatvorená dňa 30.12.2008 uzavretá medzi Hlavným mestom SR Bratislavou a Telovýchovnou jednotou Polygraf Venglošova futbalová akadémia.

Čl. IV Záverečné ustanovenia

1. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Dodatok je vyhotovený v 7-mich rovnopisoch splatnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa Čl. I ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor
hlavného mesta SR Bratislavy

.....
Ing. Marek Mojto
predseda FC Petržalka akadémia

**Dodatok č. 08 83 0586 12 01
(ďalej len „dodatok č. 1“)
k zmluve o nájme č. 08 83 0586 12 00**

Zmluvné strany

Prenajímateľ: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: JUDr. Ivom Nesrovnalom, primátorom mesta
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK 5875000000000025828453
BIC (SWIFT) : CEKOSKBX
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
(ďalej len "prenajímateľ")

a

nájomca: **DAMP, spol. s r. o.**
Majerníkova 23, 841 05 Bratislava
Jozef Pinček - konateľ
podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 78026/B
peňažný ústav: Prima Banka Slovensko, a.s.
číslo účtu : 864 353 0001/5600
IČO: 46 473 181
DIČ: 2023397200
(ďalej len "nájomca" alebo spoločne "zmluvné strany")

uzatvárajú tento dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“) k Zmluve o nájme č. 08 83 0586 12 00 zo dňa 22.10.2012 (ďalej len "zmluva") a v súlade s príslušnými ustanoveniami zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nasledovný dodatok k zmluve o nájme na

M.C Sklodowskej 1
v Bratislave

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách zmluvy:

Čl. I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 22.10.2012 Zmluvu o nájme pozemku č. 08 83 0586 12 00, predmetom ktorej sú pozemky nachádzajúce sa v Bratislave, k. ú. Petržalka na ul. M. C. Sklodowskej, parc. č. 663/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 3 370 m² a pozemok parc. č. 663/3 zastavané plochy a nádvoria o výmere 4 282 m² (Ďalej len "predmet nájmu"). Celková výmera predmetu nájmu je 7 652 m². Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú – 35 rokov. Účelom nájmu je vybudovanie a prevádzkovanie verejnoprospešného komplexu hokejovej haly s príslušenstvom.

Čl. II Zmeny zmluvy

1. V článku I. ods. 1 zmluvy

sa vypúšťa text:

„Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku registra „C“ v Bratislave, katastrálne územie - Petržalka, parc. č. 663/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 370 m² a parc. č. 663/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4 282 m². Pozemok parc. č. 663/2 bol odčlenený z pozemku parc. č. 663 geometrickým plánom č. 61/2012 zo dňa 11.05.2012 vyhotoveným Ing. Rudolfom Baťom, autorizačne overeným Ing. Irenou Holbusovou, úradne overeným dňa 23.05.2012 Ing. Magdalénou Cipovou a pozemok parc. č. 663/3 bol odčlenený z pozemku parc. č. 663/1 geometrickým plánom č. 61/2012 zo dňa 06.07.2012 vyhotoveným Ing. Rudolfom Baťom, autorizačne overeným Ing. Irenou Holbusovou, úradne overeným dňa 11.7.2012 Ing. Monikou Vlčkovou.“

a nahrádza sa novým textom:

„Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – pozemkov registra „C“ v Bratislave, katastrálne územie - Petržalka, parc. č. 663/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 448 m², parc. č. 663/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4 204 m², parc. č. 665 – ostatné plochy vo výmere 8 577 m² a parc. č. 666 – ostatné plochy vo výmere 11 985 m².“

2. V článku I. ods. 2 zmluvy

sa vypúšťa text:

„Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemok registra „C“ parc. č. 663/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 370 m² a pozemok registra „C“ parc. č. 663/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4 282 m².“

a nahrádza sa novým textom:

„Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemok registra „C“ parc. č. 663/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 448 m², pozemok registra „C“ parc. č. 663/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2 891 m², časť pozemku registra „C“ parc. č. 665 – ostatné plochy vo výmere 133 m² a časť pozemku registra „C“ parc. č. 666 – ostatné plochy vo výmere 1 472 m². Celková výmera predmetu nájmu je 7 944 m².“

3. V Článku III ods. 1 zmluvy sa :

suma „**1 147,80 Eur**“ nahrádza sumou „**1 191,60 Eur**“

3. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú v platnosti bez zmeny.

Čl. II Záverečné ustanovenia

1. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Dodatok je vyhotovený v 7-mich rovnopisoch splatnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa Čl. I ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor
hlavného mesta SR Bratislavy

.....
Jozef Pinček
konateľ



